



# Vilniaus universiteto biblioteka

---

*Vilnius University Library*

2014



Vilniaus  
universiteto  
biblioteka

UDK 027.7 (474.5)  
Vi-175

---

Pagal VU bibliotekos skyrių  
veiklos atskaitas parengė:  
Dr. VINCAS GRIGAS  
DALIA TUSKENYTĖ  
INDRĖ ZALIESKIENĖ

Redakcinė kolegija:  
IRENA KRIVIENĖ  
Dr. ŽIBUTĖ PETRAUSKIENĖ  
Dr. MARIJA PROKOPČIK

Teksto redaktorė:  
AISTĖ SKREBYTĖ

Į anglų kalbą vertė:  
KRISTINA GUDAVIČIENĖ

Nuotraukos:  
Iš VU bibliotekos archyvo

Dailininkė maketuotoja:  
EGLĖ RUIBYTĖ

Panaudotos iliustracijos:  
Iš VU bibliotekos rinkinių

Tiražas: 200 egzempliorių  
ISSN 1648-9799



Vilniaus  
universiteto  
biblioteka

# Vilniaus universiteto biblioteka

---

*Vilnius University Library*



## Metinė ataskaita

---

*Annual Report*

Vilniaus universiteto leidykla, 2015

Žmogui  
nepakanka  
kaupiti žinias,  
reikia mokėti  
iš jų gauti  
palūkanas.

*Johanas Volfgangas Gėtė*

It is not  
enough to have  
knowledge,  
one must also  
apply it.

*Johann Wolfgang von Goethe*

# *Sui generis*

## Vilniaus universiteto biblioteka



444-ieji gyvavimo metai – 1570-aisiais įkurtai Vilniaus universiteto bibliotekai (toliau – VU biblioteka) – anksčiau suplanuotų ir pradėtų veiklų įgyvendinimo, taip pat naujų veiklų apmąstymų ir radimosi laikas. Kokybiniai organizacijos veiklų pokyčiai ryškiausiai atsiskleidžia tik tada, kai organizacijos veiklos vertinamos iš ilgalaikės perspektyvos. Todėl Jūsų rankose laikomos VU bibliotekos ataskaitos įžangoje kalbama ne tik apie 2014 metų veiklas ir rezultatus, bet siekiama juos parodyti ir platesniame organizacijos kaitos kontekste.

Nuo šių metų keičiasi pati ataskaitos struktūra. Dabar ją sudaro keturios dalys, atitinkančios pagrindines Vilniaus universiteto (toliau – Universiteto) 2013–2020 m. strateginio plano kryptis: Mokslo universitetas, Tarptautinio lygio studijos, Aktyvi universiteto partnerystė, Darni, atvira ir akademines tradicijas puoselėjanti bendruomenė. Tuo tarpu įžangos žodyje daugiau dėmesio bus skiriama penktąją Vilniaus universiteto strateginio plano kryptį – Efektyvus valdymas – atitinkančioms veikloms pristatyti.

Lietuvos Respublikos Seimas 2014 metų gegužės 6 dieną įstatymu patvirtinto Universiteto Statuto nuostatose įteisintą naują VU bibliote-

kos statusą. Nuo šiol VU biblioteka yra Universiteto vidinis organizacinis darinys *sui generis*, kurio veiklas apibrėžia atskiras Universiteto Statuto straipsnis ir kurio nuostatus tvirtina Universiteto Senatas. VU bibliotekos išskirtinumas Universiteto organizacinėje struktūroje, visus Universiteto padalinius persmelkiančios informacinės veiklos, mokslui ir kultūrai svarbios dokumentinio paveldo kolekcijos, valstybinės reikšmės bibliotekos funkcija ir su tuo susijusios valstybės finansinės garantijos lėmė *Sui generis* (iš lot. k. „išsiskiriantis savo savybėmis; kitoks, unikalus“) padalinio statusą.

Prieš tris metus nubrėžta VU bibliotekos orientacija į inovacijų diegimą, projektinę veiklą bei mokslo ir kultūros paveldo mokslinių tyrimų stiprinimą, aiškiai pastebima 2014 metų veiklos rezultatuose. VU bibliotekos mokslinės komunikacijos iniciatyvos – šiais metais rengtos aktyvios diskusijos atviros prieigos tema Universiteto aplinkoje, mokslo duomenų archyvo infrastruktūros kūrimas ir užbaigta institucinė talpykla – išaugo į tvirtai paklotus pagrindus Universiteto mokslo produkcijos ir mokslo duomenų valdymui ateityje. Tai tapo įmanoma didelės aprėpties nacionalinių ir Europos struktūrinių fondų projektų, kurių veiklas koordinuoja ir administruoja VU biblioteka, dėka.

Projektinės veiklos pagrindu, aktyviai plėtojami paveldo srities moksliniai tyrimai. 2014 metais buvo tęsiamas LDK teismų knygų, saugomų VU bibliotekoje, skaitmeninimo ir raštų duomenų bazės sukūrimo bei pradėtas seniausios Lietuvos akademinės bibliotekos virtualios rekonstrukcijos (VIRTUS) projektai. Abu projektus finansuoja Lietuvos mokslo taryba. Pastarajai tarybai bei Kultūros tarybai, VU bibliotekos darbuotojai šiais metais parengė ir pateikė dar devynis projektus, skirtus kultūros paveldo skaitmeninėms kolekcijoms plėtoti, konferencijai „Reformatio Baltica“ organizuoti, publikuoti senuosius dokumentus ir leisti katalogus, tyrinėti Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės žemių rankraštinius kartografinius šaltinius, plėtoti bibliometrinius tyrimus.

Šiandien galime pelnytai didžiuotis dar dviejų ilgalaikio poveikio projektu, skirtų informacinės infrastruktūros fizinių erdvių plėtrai, sėkme. 2013 metais atidaryto Mokslinės komunikacijos ir informacijos centro (toliau – MKIC) bei pastaraisiais metais rekonstruotos Centrinės bibliotekos erdvės pritraukia per milijoną lankytojų antri metai iš eilės. Tokiu būdu, galime drąsiai teigti, kad VU bibliotekoje per metus apsilanko trečdalis Lietuvos.



2014 metais savo vartotojams VU biblioteka pasiūlė naujų elektroninių paslaugų. Prieš pat naujųjų mokslo metų pradžią pradėtas naudoti interaktyvus gidas, veikiantis vieno langelio principu ir pristatantis VU bibliotekos erdves, jų rezervavimo galimybes, informacijos paieškos įrankius bei kitas su informacijos ieška susijusias paslaugas. Nuo šiol informacijos apie VU bibliotekoje saugomus spausdintus leidinius paslaugų vartotojai galės ieškoti skaitmenintų kortelių vaizdų kataloge.

Igyvendinant didelės apimties VU ES struktūrinės paramos projektą, renovuotose patalpose įsikūrė moderni Kauno humanitarinio fakulteto biblioteka, o tęsiant valstybės investicijų projektą, atnaujinta Česlavo Milošo skaitykla Centrinėje bibliotekoje.

Strateginių tikslų siekimas projektinės veiklos pagrindu pasiteisino; ir ne tik todėl, kad suteikė galimybę sukurti kokybišką informacinių paslaugų fizinę ir virtualią infrastruktūrą. Projektinė veikla pasiteisino ir dėl to, kad ji leido praplėsti etatinių personalo pareigybių ribas, joje įdarbinant aukštos kompetencijos tam tikrų sričių išorinius specialistus. Kita vertus, galimybė dirbti projektuose motyvuoja etatinį personalą, skatina drąsiai priimti iššūkius bei įgyti naujų kompetencijų, išmoko valdyti visus projekto išteklius: laiko, žmogiškuosius, finansinius ir kt. Vien 2014 metais, VU bibliotekos projektų komandose laikinai dirbo apie 80 žmonių, ketvirtadalį VU bibliotekos biudžeto sudarė projektų lėšos.

2014 metais daug dėmesio skirta kryptingam darbuotojų kompetencijų ugdymui: aktyviai dirbta su VU bibliotekos darbuotojų kvalifikacijos tobulinimo politika, sudarytas 2015 metais bibliotekos darbuotojų kvalifikacijos tobulinimo planas, sukurta ir įgyvendinama dalyko bibliotekininkų mokymų programa. Darbuotojų poreikis tobulinti kvalifikaciją pastebėtas analizuojant metinių pokalbių bei klimato tyrimų rezultatus. Šiais metais darbuotojai kvalifikaciją kėlė 272 kartus. Džiugu, kad per 60 proc. lėšų, reikalingų mokymams, seminarams, konferencijoms, VU bibliotekos darbuotojai gavo iš trečiųjų šaltinių.

Baigiantis mokslo metams, 2014 metų gegužę, mus, VU bibliotekos darbuotojus, maloniai pradžiugino Universiteto Studentų atstovybės metinėje konferencijoje mums suteikta „Draugo“ nominacija. Šis nuoširdus įvertinimas nepaprastai brangus, įkvepiantis ir įpareigojantis. Ir mes pasižadame – dirbsime jums!

## *Sui generis* Vilnius University Library



Founded back in 1570, in its 444th year of existence, Vilnius University Library (further VU Library) has been implementing activities that were planned and launched, at the same time thinking of new ideas and making them reality. Qualitative changes occurring in an organization can be properly considered only from a long term perspective. Therefore the introduction to this annual report that you have in your hands, presents not only the outcomes and activities of 2014, but sets them in a wider context of organizational change.

Starting from this year, the structure of the annual report itself has changed. It consists of four parts that refer to the key areas of Vilnius University (further the University) strategical guidelines for 2013–2020: Research university, Studies at the international level, Active partnership of the university, United and open community drawing on academic traditions. The introduction is mainly focusing on presenting the activities that can be attributed to the fifth area of the University strategical guidelines – Effective management.

On 6th May 2014, the Seimas of the Republic of Lithuania has adopted a law granting the new status to VU Library that was enshrined in the provisions of the University's Statute. From now on VU Library is an internal branch of the University *sui generis*, the activities and regulations of which are defined and approved by the University's Statute. Exceptional nature of VU Library in the University's organizational structure, information activities covering all branches of the University, documentary heritage collections

of high cultural and scientific value, the library of national importance and related to this the state's obligation to provide resources – all these factors contributed to the decision to give VU Library the status of *sui generis* (from Latin “exceptional due to its specific nature; different, unique).

Several strategical areas of VU Library, which were defined three years ago, namely facilitating innovation, engaging in project activities, promoting the research of scientific and cultural heritage, have been dominating among other activities of the year 2014. Scholarly communication initiatives undertaken by VU Library – this year's lively discussions on Open Access with the University's community, the creation of the infrastructure for the research data archive and the completion of the institutional repository – have formed a solid basis for managing research data and the University's research outputs. These infrastructural changes have been made owing to a large scale national and European structural funds' projects, which were coordinated and administered by VU Library.

Research of the heritage collections is being developed by applying the project approach. In 2014 VU Library continued with the project “Digitization of Court Books of the Grand Duchy of Lithuania Held in VU Library” and has launched a new project “Virtual Reconstruction of the Oldest Lithuania's Academic Library (VIRTUS)”. Both projects are financed by the Research Council of Lithuania. Nine more projects, aiming at the development of cultural heritage digital collections, hosting of the conference “Reformatio Baltica”, publication of early documents and catalogues, research of the Grand Duchy of Lithuania's cartographic sources, development of bibliometric analysis, which were prepared by VU Library staff, have been submitted to the Research Council of Lithuania and Lithuanian Council for Culture.

Today we can rightly be proud of the two successful projects, the purpose of which were to develop informational infrastructure and improve physical spaces – both of the projects have made a lasting impact on the well-being of VU Library. Opened back in 2013, the Scholarly Communication and Information Centre, along with the refurbished Central Library, two years in a row have attracted more than million visitors. Therefore we can proudly say that so far one third of the entire population of Lithuania visit VU Library every year.

In 2014 new electronic services were offered to users of VU Library. An

interactive guide, operating on the “one-stop-shop” principle, helping to get orientated in the premises of VU Library, offering users room booking options, as well as tools for information retrieval and other services related to information search has been launched just before the opening of the new academic year. Starting from this year, users can check for printed materials held in VU Library using Digitized Card Catalogue.

In implementing a large scale EU structural funds' project, the library of Kaunas Faculty of Humanities has moved to the renovated premises, at the same time, the premises of Czeslaw Milosz Reading Room have been refurbished as a result of the continuation of the state investment project.

In pursuing strategic objectives the project approach adopted by VU Library has proven to be success not only due to the creation of physical and virtual infrastructure that is necessary for providing high quality information services. It was instrumental in developing the competencies of VU Library staff and allowed to recruit highly qualified external specialists. On the other hand, the possibility to work in projects motivates the staff, encourages them to meet challenges, acquire new competencies and learn to manage time, human, financial and other resources. In 2014 alone, VU Library project teams have temporary employed around 80 people, and project funds made one fourth of the Library's budget.

In 2014 VU Library has been focusing on facilitating the development of professional competences: a professional development policy has been worked out, plan for professional development in 2015 has been drawn up, training programme for subject librarians has been developed and carried out. A need for professional development was identified during the annual performance review and while analysing the outcomes of organizational climate survey. This year professional skills of VU Library staff have been developed on 272 occasions. More than 60 per cent of finances for training, seminars and conferences were received from the external funding sources.

At the end of the academic year, in May of 2014, VU Library staff has received excellent news – during the annual conference of the University Students' Representation the Library was awarded a nomination in the category of “Students' Friend”. We highly value this sincere appreciation, it gives us inspiration and encouragement. Therefore, we promise that we will continue to work for you!



# Turinys

---

## *Content*

Faktai / Data

14

Mokslo universitetas /  
Science univeristy

17

Tarptautinio lygio studijos /  
Studies at the international level

47

Aktyvi universiteto partnerystė /  
Univerisity's active partnership

71

Darni, atvira ir akademines tradicijas puoselėjanti bendruomenė /  
United, open community fostering academic traditions

95

2014 m. bibliotekoje įvykusio parodos ir renginiai /  
Exhibitions and events held in the Library in 2014

106

Publikacijos / Publications

110

In memoriam

120

# Faktai

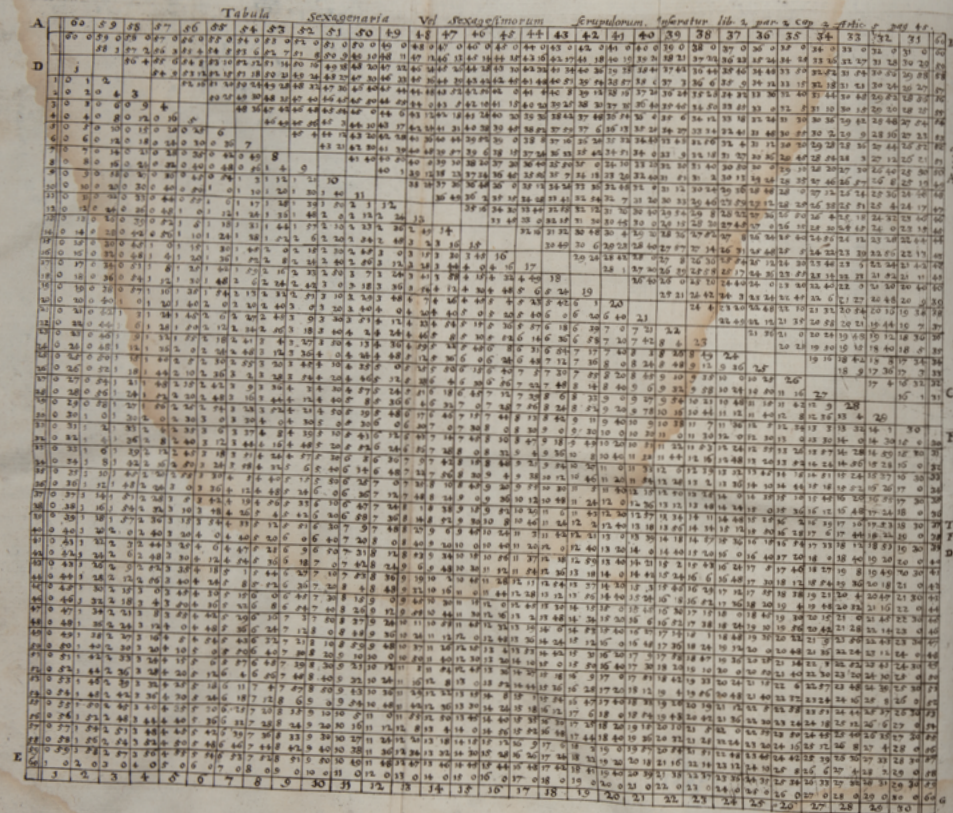
- \*Bibliotekos dokumentų fondas – 5 335 515 fiz. vnt.
- \*Rankraščių skyriuje 326 fondai, 314 298 įvairių rūšių dokumentai
- \*Grafikos kabineto rinkinį sudaro 93 381 vnt.
- \*Retų spaudinių fonde 166 829 vnt.
- \*Atviruose fonduose – 408 320 dokumentai
- \*Registruotų vartotojų skaičius – 34 236
- \*Apsilankymų skaičius – 1 180 061
- \*Darbo vietų skaičius vartotojams – 1 688
- \*Kompiuterizuotų darbo vietų vartotojams – 285
- \*Bibliotekos elektroniniame kataloge 2014 m. gruodžio 31 d. buvo 695 544 bibliografinių įrašų ir 1 594 175 vienetų leidinių
- \*Dokumentų išduotis – 527 352
- \*Vidutiniškai kiekvienam registruotam vartotojui buvo išduota 15 dokumentų
- \*VU biblioteka prenumeruoja 62 duomenų bazes (DB)
- \*Prie DB jungtasi 490 374 kartus
- \*DB atliktos 1 718 930 paieškos
- \*DB vartotojams pateikta 916 756 viso teksto dokumentų
- \*Kiekvienas VU bendruomenės narys 2014 m. prie DB jungėsi vidutiniškai po 20 kartų, atliko 70 paieškų ir pasinaudojo 37 viso teksto dokumentais
- \*Restauruota 63 386 VIII kategorijos sąlyginiai lapai
- \*Konservuota 15 886 VIII kategorijos sąlyginiai lapai
- \*Suskaitmeninta 89 013 puslapiai
- \*Vartotojams padaryta 6 279 įvairių kultūros paveldo objektų skaitmeninės kopijos
- \*Bibliotekoje dirba 237 darbuotojai (218,75 etatai)
- \*Išlaidos informacijos ištekliais (knygoms, periodiniams leidiniams, duomenų bazėms) įsigyti – 1 857 tūkst. Lt (~537 tūkst. Eur)
- \*Pravesta ekskursijų po VU architektūrinį ansamblį ir biblioteką – 610. Ekskursijose dalyvavo 9 452 asmenys iš 33 pasaulio šalių
- \*Mokslinės komunikacijos ir informacijos centre pravestos 74 ekskursijos. Ekskursijose dalyvavo 1 267 asmenys iš 13 užsienio šalių
- \*Bibliotekos Adomo Mickevičiaus muziejuje apsilankė daugiau nei 17 000 asmenų
- \*Bibliotekoje stažavosi 8 specialistai iš užsienio šalių
- \*Praktiką bibliotekoje atliko 5 studentai
- \*Biblioteka spaudoje paminėta 300 kartų
- \*Bibliotekoje surengti 90 renginių, iš jų 51 paroda
- \*95 bibliotekos darbuotojai kvalifikaciją kėlė 272 kartus Lietuvoje ir 16 užsienio šalių

# Facts

- \*Total number of items stored in the library – 5,335,515 items
- \*Manuscript Department has 326 archival collections and 314,298 various types of documents
- \*Collection of the Department of Prints and Drawings consists of 93,381 items
- \*Rare Book Department collection consists of 166,829 items
- \*Items shelved in open stacks – 408,320 items
- \*Number of registered users – 34,236
- \*On the average one registered user borrowed 15 items
- \*Total number of study spaces for users – 1,688
- \*Computerized study spaces for users – 285
- \*The online catalogue contains bibliographic records of 695,544 titles (1,594,175 copies) (for 31<sup>st</sup> December, 2014)
- \*Number of visits – 1,180,061
- \*Circulation statistics – 527,352
- \*VU Library subscribes to 62 databases
- \*490,374 accesses to the databases
- \*1,718,930 searches in the databases
- \*Users were provided with 916,756 full-text articles retrieved from the databases
- \*In 2014 each member of VU accessed the databases on the average 20 times, performed 70 searches and used 37 full-text documents
- \*63,386 pages of the 8th category were restored
- \*15,886 pages of the 8th category were conserved
- \*89,013 pages were digitized
- \*Users were provided with 6,279 digital copies of cultural heritage objects
- \*Library has 237 employees (218,75 job positions)
- \*1,857 thousand litas (~537 thousand euros) were allocated for the acquisition of information resources
- \*610 guided tours around the old campus of VU and the library; 9,452 participants of the guided tours from 33 countries
- \*74 guided tours around the Scholarly Communication and Information Centre; 1,267 participants of the guided tours from 13 countries
- \*17,000 people visited the Adam Mickiewicz Museum
- \*8 specialists from foreign countries undertook traineeships at the library
- \*5 students undertook internships at the library
- \*300 times the library was mentioned in the press
- \*Library organized 90 events, 51 of them were exhibitions
- \*95 members of the library staff improved their qualification level 272 times in Lithuania and in 16 foreign countries



*Science university*

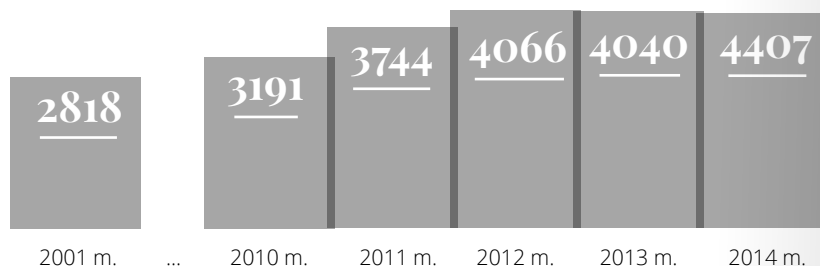


## Mokslinė produkcija

Biblioteka pildo VU publikacijų duomenų bazę (PDB) ir Lietuvos Elektroninių tezių ir disertacijų duomenų bazę (ETD). Šiose duomenų bazėse esanti informacija parodo VU bendruomenės mokslinį įdirbį bei prestižą. Be to, užtikrina rezultatų sklaidą, saugojimą bei galimybę panaudoti surinktus duomenis mokslo vertinimui, planavimui bei finansavimui. PDB 2015 m. sausio 1 d. buvo 54 417 įrašų. ETD 2015 m. sausio 1 d. buvo 1 772 VU disertacijos ir jų santraukos. Išsamiau apie PDB ir ETD duomenų bazių pildymo kaitą diagramose (žr. 18 ir 19 psl. diagramose).

VU darbuotojų publikacijų  
registravimo dinamika  
(įrašų skaičius per metus)

Dynamics of VU Staff Publications  
Database (PDB) (number of  
bibliographic records per year)

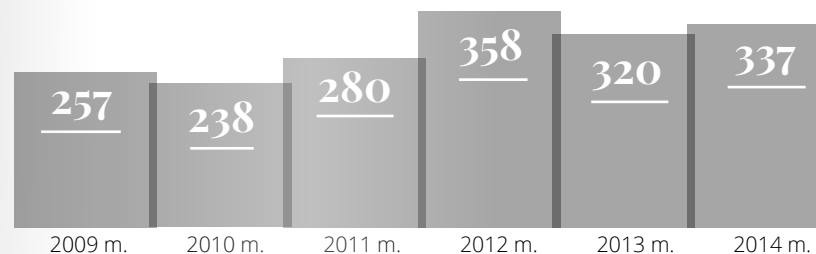


## Research outputs

The Library is continually enriching and updating VU Publications Database (PDB) and Lithuanian Electronic Theses and Dissertations Database (ETD). These databases show scientific potential and prestige of VU community. In addition the databases ensure storage and dissemination of the research outputs, as well as provide the data for scientific evaluation, planning and financing. For 1<sup>st</sup> January 2015 PDB contained 54,417 bibliographic records. For 1<sup>st</sup> January 2015 ETD contained 1,772 full text dissertations and their summaries. More information on the dynamics of PDB and ETD databases is provided in the graphical charts, pg. 18, 19.

VU disertacijų ir jų santraukų  
registravimo dinamika  
(įrašų skaičius per metus)

Dynamics of VU Library  
dissertations and their summaries





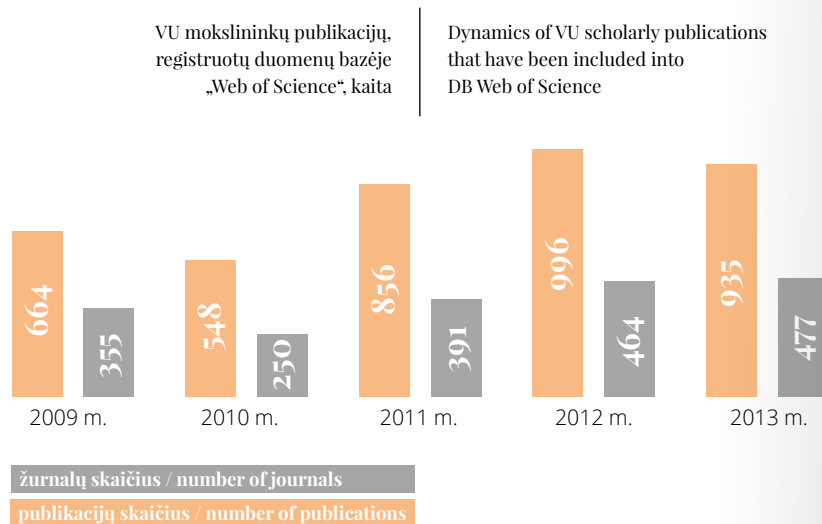
# Mokslometrija

Mokslometrijoje taikomi bibliometriniai metodai leidžia susidaryti nuomonę apie akademinės institucijos mokslo produkcijos apimtį, mokslinių tyrimų įvairovę, cituojamumą. Apibendrinti duomenys buvo pristatyti VU bendruomenei.

2014 m. atlikta kiekybinė VU mokslininkų publikacijų analizė, remiantis duomenų bazės „Web of Science“ (WoS) ir „Scopus“ pateiktais mokslometriniais rodikliais.

Atlikus kiekybinę duomenų analizę, „WoS“ suskaičiuoti du rodikliai: žurnalų skaičius, kuriuose publikuoti VU mokslininkų straipsniai ir publikacijų skaičius. Diagramoje pateikiami 2009–2013 m. duomenys.

Analogiški skaičiavimai atlikti ir „Scopus“ duomenų bazėje (žr. 20 ir 21 psl. diagramose).



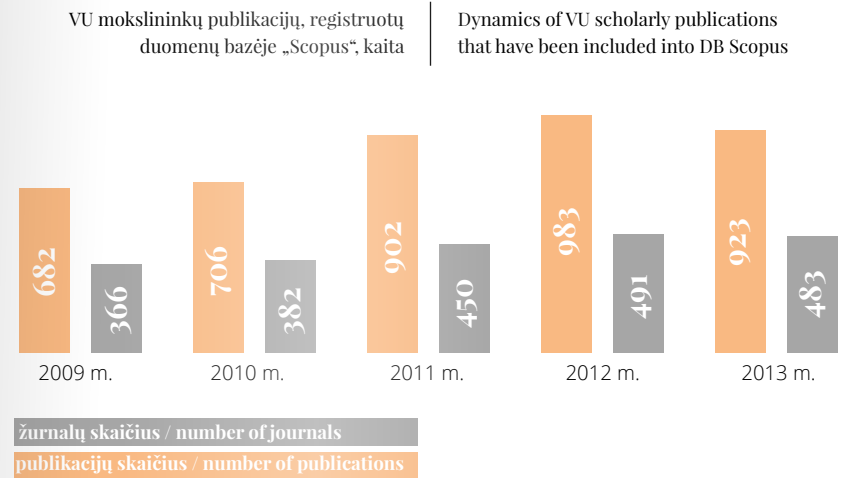
# Scientometrics

Methods of bibliometric analysis that are applied in scientometrics assist in evaluating the volume of research outputs, diversity of scientific research as well as citation frequency. The outcomes of the bibliometric analysis were presented to VU community.

In 2014 quantitative analysis of publications written by VU scientists and researchers was carried out employing the scientometric indicators provided in the databases “Web of Science (WoS)” and “Scopus”.

While performing quantitative analysis in “WoS”, two indicators were calculated – number of periodicals that published VU’s research and scientific publications and number of publications. More information on the data from 2009 and 2013 is provided in the graphical chart, pg. 20.

Similar analysis was carried out in “Scopus” database. More information on the data from 2009 and 2013 is provided in the graphical chart.



Papildomai atliktas VU Kvantinės elektronikos katedros darbuotojų publikacijų, registruotų duomenų bazėje „WoS“, bibliometrinis tyrimas.

Siekiant išsiaiškinti bibliotekos organizuojamų mokslometrijos mokymų poreikį, atlikta VU bendruomenės apklausa. Sulaukta 220 respondentų atsakymų. 83 proc. respondentų sutiko, kad mokslometrijos mokymai yra reikalingi ir naudingi. Atsižvelgus į rekomendacijas, dalyko bibliotekininkams surengta paskaita „Įvadas į bibliometriją“. 2015 m. rengiama bandomoji dviejų akademinių valandų paskaita apie mokslometriją VU mokslininkams.

## Atvirosios prieigos idėjų sklaida



Biblioteka 2014 m. daug dėmesio skyrė atvirosios prieigos idėjų sklaidai. „Atvirosios prieigos savaitės 2014“ metu surengtas seminaras ir diskusija „Atvirosios prieigos nuostatos Vilniaus universitete“, į kurį susirinko apie 50 VU bendruomenės narių. Po seminaro surengtoje diskusijoje dalyvavo: VU mokslo prorektorius prof. Eugenijus Butkus; Lietuvos mokslo tarybos pirmininko pavaduotoja, Humanitarinių ir socialinių mokslų komiteto pirmininkė prof. Rūta Petrauskaitė; VU Filologijos fakulteto anglų filologijos katedros mokslo darbuotoja doc. dr. Jolanta Šinkūnienė; VU Taikomųjų mokslų instituto Puslaidininkinės optoelektronikos skyriaus vedėjas prof. Artūras Žukauskas; VU Filosofijos fakulteto Mokslo ir strateginės plėtros prodekanas prof. Zenonas Norkus; VU Mokslo ir

In addition, bibliometric analysis of publications that were prepared by academics of the Department of Quantum Electronics of VU and included into the DB WoS, was carried out.

A survey identifying VU community's need for training in scientometrics was carried out. Around 220 respondents were questioned. Eighty three per cent of respondents agree with a statement that training in scientometrics is necessary and useful. With regard to recommendations, a lecture "Introduction into Bibliometrics" was delivered to subject librarians. A pilot version of 2-hour course on scientometrics that will be offered for VU academics is being prepared in 2015.

## Promotion of Open Access



Open Access featured high in the list of priorities for the Library in 2014. Seminar and discussion "Attitudes towards Open Access at Vilnius University" attended by around 50 participants has been organized within the programme of "Open Access Week 2014". A follow-up discussion was attended by Pro-Rector for Research professor Eugenijus Butkus; Deputy Chairwoman and Chairwoman of the Committee of Humanities and Social Sciences professor Rūta Petrauskaitė; Researcher of Vilnius University's Department of English Philology dr. Jolanta Šinkūnienė; Head of Department of Semiconductor Optoelectronics of Institute of Applied Research of VU professor Artūras Žukauskas; Vice-Dean for Research and Strategic Planning of VU's Faculty of Philosophy professor Zenonas

inovacijų direkcijos direktorė Vida Lapinskaitė, VU bibliotekos atstovai ir kt. Diskusijos dalyviai pateikė siūlymus dėl atvirosios prieigos nuostatų ir veiklų Vilniaus universitete. Pasiūlyta prisijungti prie „The Directory of Open Access Repositories“ iniciatyvos, skirti dalį VU Mokslo fondo lėšų mokslininkų publikavimui atvirosios prieigos žurnaluose finansuoti, siūlyti VU Mokslo komitetui peržiūrėti bei atnaujinti atvirosios prieigos nuostatus dėl VU mokslo darbų ir mokslinių tyrimų rezultatų sklaidos bei inicijuoti projektą (veiklas) dėl VU bibliotekos fondo, lituanistinės medžiagos, VU mokslo publikacijų skaitmeninimo ir atvėrimo mokslo ir studijų reikmėms.

Surengtas simuliacinis užsiėmimas apie atvirojo masinius kursus internete. Organizuotas seminaras su dviem kviestiniais pranešėjais: advokate Jurga Gradauskaite ir pardavimų direktore, atstovaujančia „BioMed Central“, „SpringerOpen“ ir „Papers“, Megan Friedman, „Pecha Kucha“ pristatymų sesija, kino filmo peržiūra „Interneto sūnus: Arono Švarco istorija“.

Parengtas leidinys VU bendruomenės nariams apie atvirąją prieigą ir informacinės skrajutės apie atvirojo turinio „Kūrybinių bendrijų“ licencijas. Sukurtas bibliotekos darbuotojams skirtas mokomasis kursas apie atvirąją prieigą „Memrise“ svetainėje.

Parengti du atvirosios prieigos išteklių paketai – informacijos ir bibliotekininkystės mokslų (134 moksliniai atvirosios prieigos leidiniai) bei teisės mokslų (110 mokslinių atvirosios prieigos leidinių), kurie perduoti bibliotekos atitinkamų mokslo sričių dalyko bibliotekininkams, bendradarbiaujantiems su VU Komunikacijos ir Teisės mokslų fakultetais.

Norkus; Director of VU's Directorate for Research and Innovation Vida Lapinskaitė. Participants of the discussion brought forward proposals regarding the provisions and promotion of Open Access at Vilnius University. It was proposed to get involved in “The Directory of Open Access Repositories” initiative and allocate part of VU Research Fund budget to finance publishing of VU academics’ articles in Open Access journals; propose VU Research Committee to revise and update the provisions of Open Access regarding the dissemination of VU research publications and outputs; initiate a project regarding digitization of VU Library holdings, materials related to Lithuanian studies and VU research publications thus providing access to VU Library’s resources for studies and research.

A publication on Open Access and a flyer presenting the licenses of Creative Commons has been prepared in meeting the needs of VU community.

Simulation activity about open online courses has been organized, along with the seminar lead by two visiting speakers: Jurga Gradauskaitė, a lawyer and Megan Friedman, Sales Director representing “BioMed Central”, “SpringerOpen”, and “Papers”, a series of presentations on Pecha Kucha and screening of the documentary “The Internet’s Own Boy: The Story of Aaron Swartz”.

Teaching course about Open Access intended for VU Library staff has been created using the Memrise platform.

Two packages of open access resources covering library and information science (134 open access scholarly publications) and law (110 open access scholarly publications) have been prepared and given over to the subject librarians working in the areas and cooperating with the faculties of Communication and Law.

## Informacijos šaltinių ir duomenų talpyklos



2014 m. tęstas projektas „Nacionalinis atviros prieigos mokslo informacijos duomenų archyvas (MIDAS)“. Mokslinės informacijos duomenų skyriaus vedėja dr. Žibutė Petrauskienė dalyvavo projekto koordinavimo veiklose. Įgyvendinus projektą, tyrėjams atsiras galimybė įkelti mokslinių tyrimų duomenis į duomenų saugyklą (archyvą), kuri užtikrins ilgalaikį duomenų saugojimą ir sudarys mokslininkams galimybę patogiai pasidalinti surinktais duomenimis su kolegomis.

2014 m. baigtas įgyvendinti projektas „eLABa integralių paslaugų sukūrimas ir plėtra“. Sukurta Lietuvos akademinė elektroninė biblioteka, kurioje kaupiami bei viešai prieigai teikiami mokslo ir studijų dokumentai ir / arba jų metaduomenys. Elektroninėje bibliotekoje sujungti nuo 1996 m. pildomi Lietuvos akademinių bibliotekų elektroniniai katalogai, Lietuvos mokslo ir studijų institucijų publikacijų duomenų bazės (PDB), Lietuvos elektroninių tezių ir disertacijų duomenų bazės (ETD). Nuo šiol visi dokumentai mokslui ir studijoms gali būti pasiekiami per eLABa.lvb.lt.

2014 m. gruodžio 16 d. Kauno „Santakos“ slėnio Kauno technologijos universiteto Mokslo ir technologijų centre bei Technologiniame verslo inkubatoriuje suorganizuota baigiamoji projekto konferencija.

## Repositories of information resources and data



In 2014 the project “National Open Access Research Data Archive (MIDAS)” has been continuing under the coordination of dr. Žibutė Petrauskienė, the head of the Scientific Information Data Department. On completion of the project, there will be a possibility to import data into the repository (archive) thus ensuring long-term storage and easy sharing of the collected data with colleagues.

The implementation of the project “Development of the Integrated Services for the Electronic Information System eLABa” has been completed in 2014. Lithuanian academic electronic library has been created, its main task is to collect research and study resources and/or their metadata and provide access to them. The Electronic Library has integrated all online catalogues of Lithuanian academic libraries, which were created since 1996, Publications Databases (PDB) of all Lithuanian research and studies institutions, Lithuania’s Electronic Theses and Dissertations Databases (EDT). From now on, all these resources for research and studies can be accessed via eLABa.lvb.lt.

On 16<sup>th</sup> December 2014, a closing-project conference has been held at the Santaka Valley, Kaunas Technology University Science and Technology Centre and Technological Business Incubator.

# Garsiname mokslinę komunikaciją



Parengti ir paskelbti 29 pranešimai apie mokslinę komunikaciją.

Mokslinės komunikacijos naujienomis bibliotekos interneto svetainėje vartotojai domėjosi beveik 5 tūkst. kartų. Tarp populiariausių pranešimų: „Kviečiame į „Atvirosios prieigos savaitės 2014“ renginius“, „Web of Science“ atvirosios prieigos kontekste“, „Dalyvauk „Pecha-Kucha“ pristatymų sesijoje“, „Atvirosios prieigos žurnalų, indeksuojamų „Scopus“ bei „Web of Science“, sąrašai“, „Atnaujinta „Web of Science“ platforma jau pasiekiamą“.

Taip pat pastebimas domėjimasis išverstomis į anglų kalbą naujienomis. Informacija apie bibliotekos Mokslinės informacijos duomenų skyriaus parengtus pranešimus dalijamasi užsienio atstovų socialiniuose tinkluose „Twitter“ ir „Google+“.



# Promotion of scholarly communication



Twenty nine reports on scholarly communication has been published in 2014.

News published in the section “News and Highlights” on the Scholarly Communication segment have been viewed around 5 thousand times. The most popular news were: Invitation to “Open Access Week 2014” events; Web of Science in a context of Open Access; Participate in Pecha Kucha presentations; Lists of Open Access journals indexed in “Web of Science” and “Scopus”; New release of “Web of Science” is available now.

It was noted that users are interested in news that are translated to English. Information on news prepared by Scientific Information Data Department is being shared via “Twitter” and “Google+”.



## Plungė, Rokiškis, Kražiai, Vilnius



Bibliotekos saugomų kultūros paveldo objektų demonstravimas už bibliotekos sienų sulaukė didelio susidomėjimo.

Plungės rajono savivaldybės viešojoje bibliotekoje buvo rodomi VU bibliotekos leidiniai, susiję su plačia, įdomia ir kūrybinga Oginskių gimine bei šiuo konkrečiu Žemaitijos regionu.

Rokiškio krašto muziejuje vyko paroda „Amžinas žodis rašto šviesoje“, skirta spaudos atgavimo 110-osioms metinėms. Demonstruotas faksimilinis istorinis albumas apie Baltijos valstybes „Terra Mariana“, kurį VU bibliotekai perdavė LR Prezidentė Dalia Grybauskaitė, parodos atidarymo metu buvo parengta virtuali senų leidinių bei kartografijos paroda „Documenta loquuntur...“, skirta garsiajai Tyzenhauzų giminei, Rokiškiui ir jo apylinkėms.

Kražių M. K. Sarbievijaus kultūros centre, pasitinkant IX-ąjį Kražių festivalį, vyko paroda „Ką slepia mūsų pinigai?“. Kuriant pirmuosius atkurtos Lietuvos valstybės popierinių pinigų banknotus, buvo nuspręsta juose pavaizduoti iškiliausius Lietuvos žmones ir svarbiausius architektūros objektus. Vaizdai tiesiogiai siejosi su Žemaitės, Motiejaus Valančiaus, Jono Jablonskio, Vinco Kudirkos ar Vydūno literatūriniu palikimu.

Šv. Pranciškaus Asyžiečio (Bernardinų) bažnyčioje pristatyti meniniai autoriai paleotipų įrišai, atspindėję istorinį ir dabartinį knygos vaidmenį Lietuvos kultūroje ir visuomenėje.

## Plungė, Rokiškis, Kražiai, Vilnius



An off-site exhibitions of the cultural heritage held at VU Library has achieved great popularity.

Books and other items related to the extended Oginskiai family and the particular region of Samogitia, have been on display in the public municipality library of Plungė district.

An exhibition “The Word is Eternal in the Light of Writing” devoted to the 110<sup>th</sup> anniversary of the Repeal of the Press Ban has been shown at the Rokiškis Region Museum. The exhibition showed the historical album on the Baltic countries “Terra Mariana”, which was given as a gift to VU Library by The President of the Republic of Lithuania Dalia Grybauskaitė. A virtual exhibition of old books and cartography “Documenta loquuntur” dedicated to the illustrious Tyzenhauzai family and the surroundings of Rokiškis, was prepared for the opening of the exhibition.

For the opening of the 9<sup>th</sup> Kražiai festival, an exhibition “Who Hides behind the Banknotes?” has been held at Kražiai M. K. Sarbievijus Culture Centre. While creating the first paper banknotes of the restored Lithuanian state, it was decided to represent the prominent persons of Lithuania as well as key objects of the Lithuanian architecture. These images were directly linked with Žemaitė, Motiejus Valančius, Jonas Jablonskis, Vincas Kudirka, and Vydūnas literary heritage.

Artistic bindings of the books of the 16<sup>th</sup> century revealing historic and present role of the book in Lithuanian culture and society have been presented in the St. Francis of Assisi (Bernardine) Church.



## Senujų dokumentų paieška lengvės

Į elektroninį bibliotekos katalogą įtraukiama vis daugiau senųjų VU bibliotekos leidinių. Tai sudaro galimybę patogiau susipažinti su bibliotekos turimais leidiniais.

Dalyvaujant projekte „Seniausios Lietuvos akademinės bibliotekos virtuali rekonstrukcija“ (VIRTUS) užsibrėžta transkribuoti XVIII a. rankraštinio bibliotekos katalogo įrašus. 2014 m. transkribuoti 4 946 įrašai.

Dalyvaujant projekte „VU bibliotekos paveldo rinkinių kolekcijų inventorizacija, rengiant dokumentus perdavimui VU turto apskaitai“, į elektroninį katalogą įtraukiamos VU bibliotekos kultūros paveldo kolekcijos. Sukurti 3 792 įrašai.

## Žymių asmenų archyvai pilnėja

Dokumentų grupėmis ir pavieniais vertingais dokumentais papildyti bibliotekoje saugomi iškilių asmenų archyvai:

moksliniais straipsniais, pranešimais, referatais, išvykų į užsienį medžiaga ženkliai papildytas VU rektoriaus **akademiko Jono Kubiliaus** fondas;

pedagogo **prof. Alfonso Gučo** asmens archyvas tampa Alfonso ir Giedrės Gučių fondu, nes šiais metais didžiąją naujai priimtos medžiagos dalį sudaro doc. Giedrės Gučienės (Žmuidzinavičiūtės) mokslo užrašai, darbo

## Easier search for old documents

The online catalogue of VU Library contains more and more bibliographic records on the old documents kept in the Library thus providing users with better opportunities for search.

In implementing the project “Virtual Reconstruction of the Earliest Lithuanian Academic Library (VIRTUS)”, the Library has been striving to transcribe the bibliographic records of the hand-written Library’s catalogue of the 18<sup>th</sup> century. So far around 4,946 records have been transcribed.

With the help of the project “Inventory of the Heritage Collections” around 3,792 cultural heritage items have been entered in the online catalogue.

## Archives of eminent persons are growing

The following archives have been supplemented with groups of and valuable individual documents:

the archive of the **academic Jonas Kubilius** has been considerably extended by scholarly articles, reports and abstracts, as well as materials covering his visits abroad;

the archive of the pedagogue, **professor Alfonsas Gučas** has been renamed the archive of Alfonsas and Giedrė Gučiai, as this year the archive

dokumentai, paskaitų užrašai ir vaizdinės priemonės, disertacijos gynimo dokumentai, atsiminimai apie tėtį dailininką Antaną Žmuidzinavičių;

istoriko **prof. Zenono Ivinskio** kolekcija papildyta dienoraščiais iš 1944–1959 m. laikotarpio. Dienoraščiai gauti ir parvežti tarpininkaujant Lietuvos ambasadoriui Vokietijoje, Deividui Matulioniui;

kraštotyrininko **Antano Stravinsko** archyvas papildytas didele įvairių lietuvių ir užsienio dailininkų ekslibrisų kolekcija;

fotografo **Kazio Kęstučio Šimo** archyvas įtrauktas į jo tetos, Pasaulio tautų teisuolės, VU bibliotekos darbuotojos **Onos Šimaitės** archyvą ir pastarąjį praturtino personalinėmis fotografijų parodomis, nauja medžiaga apie Šimų giminę, lietuvių švietimo draugijos „Rytas“ mokytojus Šimus, K. K. Šimo veiklą Lietuvos fotografijos meno draugijoje, Vilniečių ainių klube;

**prof. Domas Kaunas** perdavė studentų darbus – temines istorijas apie tam tikrus asmenis ar įvykius užfiksuotus fotografijose (pvz., apie Mūro Strėvininkų sentikių bendruomenę, šeimos šventes, istorijas ir t. t.).

Taip pat papildyti medikų profesorių **Elenos Moncevičiūtės-Ėringienės**, **Petro Kaltenio**, filologo **prof. Juozapo Girdzijauskos**, istoriko **dr. Sigito Jegelevičiaus**, buvusių VU bibliotekos direktorių **dr. Jurgio Tornau**, **Birutės Butkevičienės** asmeniniai archyvai.

Naujais darbais praturtėjo fondas – **Diplominiai darbai** (F85). Beveik ketvirtį amžiaus VU Komunikacijos fakultetas saugojęs 1972–1990 m. bibliotekininkystės ir žurnalistikos studijų programos 603 studentų darbus šiais metais juos perdavė Rankraščių skyriui (vienas kitas darbas yra 1957, 1958, 1991, 1992 metų).

Nepriklausomybės Akto signatarų klubo kanclerio Stasio Kašausko rūpesčiu, Rusijos nacionalinės bibliotekos direktorius Lietuvos Respublikos Seimui padovanojo istorinės reikšmės dokumentą, pirmojo Lietuvos Statuto originalo Slucko nuorašo, saugomo šioje bibliotekoje, skaitmeninę versiją, 2014 m. lapkričio 21 d. iškilmingai įteiktą VU bibliotekai ir perduotą saugoti Rankraščių skyriui.

Priimtas visas VU rektorius **akademiko J. Kubilius** rankraštinis palikimas, dalis **prof. Elenos Bukelienės**, **dr. Vytauto Skuodžio** ir **prof. Audronės Glosienės** dokumentų.

has been augmented with the associated professor Giedrė Žmuidzinavičiūtė-Gučienė's materials including scientific notes, work documents, lecture notes and visuals, documents regarding the dissertation defence, memoirs about her father, the artist Antanas Žmuidzinavičius;

the historian **professor Zenonas Ivinskis'** collection has been supplemented by his diaries from 1944–1959. The diaries were obtained and transported with the help of the Lithuanian Ambassador to Germany Deividas Matulionis;

a collection of Ex Libris created by various Lithuanian and foreign artists has been added to the archive of the ethnographer **Antanas Stravinskas**;

the archive of the photographer **Kazys Kęstutis Šimas** has been included into the archive of his aunt, the righteous of the world, an employee of VU Library **Ona Šimaitė**. The addition enriched the archive with new materials about his personal exhibitions of photography, the Šimai family, Šimai as teachers who worked in Lithuanian Educating Society "Rytas", Kazys Kęstutis Šimas' work in Lithuanian Photographic Art Society and the Vilnius Offspring's Club "Ainiai";

documents prepared by students that illustrate stories of certain people fixed with the help of photography (for instance, life of Mūro Strėvininkai Old Believers community, family celebrations) have been given to the Library by the **professor Domas Kaunas**.

Personal archives of medical professors **Elena Moncevičiūtė-Ėringienė** and **Petras Kaltenis**, professor of philology **Juozapas Girdzijauskas**, historian **Dr. Sigitas Jegelevičius**, former directors of the Library **Dr. Jurgis Tornau** and **Birutė Butkevičienė** have also been supplemented with new documents.

The Collection of **Final Papers** (F85) at the Manuscripts Department has been enlarged notably by 603 final papers prepared by students that had studied at the Faculty of Communication in the fields of librarianship and journalism between 1972–1990 (though there are some papers from 1957, 1958, 1991, 1992).

By the efforts of the Chancellor of the Club of Signatories to the March 11 Independence Act of Lithuania Stasys Kašauskas, the director of the National Library of Russia has given to the Seimas of the Republic of Lithuania a document of historical importance – a digital version of the Slutsk copy of the First Statute of Lithuania, the original of which is kept at the National

## Naujos kolekcijos



Pradėtas formuoti Lietuvos gydytojos radiologės, habilituotos biomedicinos mokslų daktarės **Aldonos Bartusevičienės** asmens archyvas (F326).

Rankraščių skyriui taip pat perduoti istoriko, diplomato **Romualdo Misiūno** ir Lietuvos sakralinio paveldo žinovo, archyvų tyrinėtojo, kraštotyrininko, menotyrininko **Povilo Spurgevičiaus** archyvai. Tarpininkaujant VU Gamtos mokslų fakulteto dėstytojai dr. Filomenai Kavoliūtei valstybės įmonė „Valstybės žemės fondas“ perdavė Lietuvos rajonų **Kultūros ir gamtos paminklų bei saugotinių objektų korteles** ir **Vietovardžių ir gamtos bei kultūros paminklų** žiniaraščius. VU Gamtos mokslų fakulteto Hidrologijos ir klimatologijos katedros vedėjas prof. dr. Arūnas Bukantis perdavė katedroje saugotą **Vilniaus meteorologijos stoties 1915–1939 m. archyvą**.

## Grafikos kabinete – nauji darbai



Šio kabineto rinkiniai papildyti 17-os autorių 394 kūriniais.

Priimti Viktoro Bakšio, Ray Bartkaus, Janinos Bertašiūtės, Gražinos Didelytės, Stasio Eidrigevičiaus, Rimtauto Gibavičiaus, Algio Kliševičiaus, Ievos Labutytės, Marijos Ladygaitės, Albinos Makūnaitės, Žibunto Mikšio, Joanos Plikionytės, Henriko Ratkevičiaus, Antano Šakalio, Vytauto Valiauskos ir nežinomo dailininko grafikos darbai. Taip pat priimti Ray Bartkaus ir Ramunės Lebedytės piešiniai.

Library of Russia. On 21<sup>st</sup> November 2014 the digital document has been ceremoniously delivered to the Manuscripts Department for safekeeping.

The entire hand-written heritage of VU Rector, **academic Jonas Kubilius**, a part of documents of **professors Elena Bukelienė, Audronė Glosienė**, and **Dr. Vytautas Skuodis** have been delivered to the Manuscripts Department.

## New collections



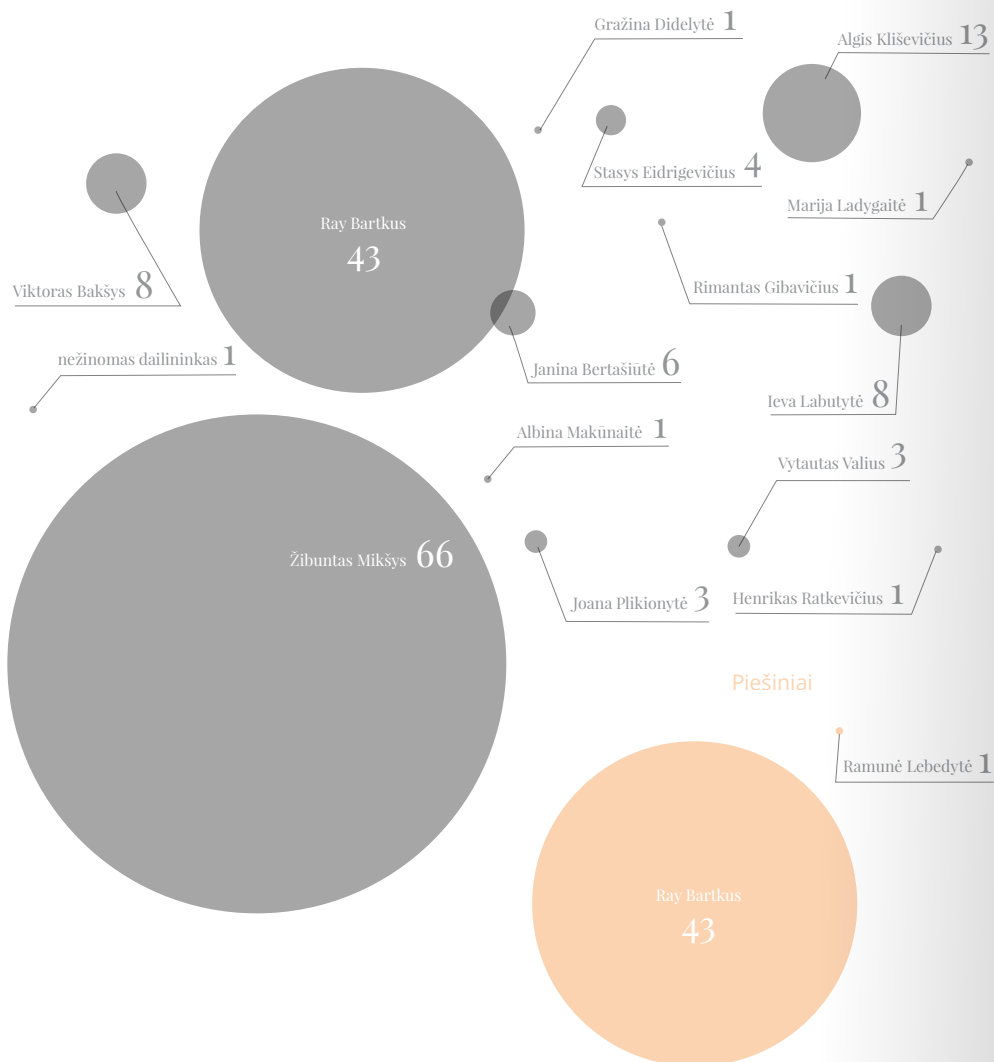
A new personal archive of **Aldona Bartusevičienė** (F326), a habilitated doctor in biomedicine and radiologist, has been set up.

The archives of the historian and diplomat **Romualdas Misiūnas**, as well as the art critic, expert of Lithuanian sacral heritage, ethnographer **Povilas Spurgevičius** have been delivered to the Manuscripts Department.

With the help of the lecturer of the Faculty of Natural Sciences, Dr. Filomena Kavoliūtė, state owned enterprise “The State Land Fund” has given both, the **cards recording Lithuanian cultural and environmental monuments** and **objects protected by the state and the register of names of places, monuments of culture and environment. An archive of Vilnius Weather Station from 1915–1939**, that was kept at the Hydrology and Climatology Department, has been delivered to the Manuscripts Department by the head of the department, professor Arūnas Bukantis.

## Nauji kūriniai, papildę Grafikos kabineto rinkinius

### *New items at the Department of Prints and Drawings*



## New items at the Department of Prints and Drawings

The collection of the Department of Prints and Drawings has been expanded by adding 394 pieces of art created by 17 artists.

Prints: by Viktoras Bakšys – 8 items, Ray Bartkus – 43 items, Janina Bertašiūtė – 6 items, Gražina Didelytė – 1 item, Stasys Eidrigėvičius – 4 items, Rimantas Gibavičius – 1 item, Algis Kliševičius – 13 items, Ieva Labutytė – 8 items, Marija Ladygaitė – 1 item, Albina Makūnaitė – 1 item, Žibuntas Mikšys – 66 items, Joana Plikionytė – 3 items, Henrikas Ratkevičius – 1 item, Antanas Šakalys – 190 items, Vytautas Valius – 3 items, unknown artist – 1 item.

Drawings: by Ray Bartkus – 43 items, Ramunė Lebedytė – 1 item.

## Publications

- “For Hundreds of Years the Sun Has Been Rising and Setting” – a catalogue compiled by Dr. Viktorija Vaitkevičiūtė Verbickienė and Aušra Rinkūnaitė of the Rare Book Department. The catalogue reveals the environment and daily life of the Lithuanian poet Kristijonas Donelaitis, his writings and history of their publishing.
- “On Opposite Sides of the Barricades”. The author of the book is the head of the VU Library Adomas Mickevičius Museum Rimantas Šalna.

## Bibliotekos išleisti leidiniai

- „Šimtus jau metus saulelė tekėjo ir leidos“. Katalogą sudarė Retų spaudinių skyriaus darbuotojos dr. Viktorija Vaitkevičiūtė Verbickienė ir Aušra Rinkūnaitė. Katalogas detaliai atspindi Kristijono Donelaičio aplinką, kasdienybę, kūrybos ir jos leidybos ypatumus;
- „Priešingose barikadų pusėse“. Knygos autorius – VU bibliotekos Adomo Mickevičiaus muziejaus vedėjas Rimantas Šalna.

## Moksliniai tyrimai

Bibliotekos darbuotojai pristatė 20 pranešimų nacionalinėse ir tarptautinėse konferencijose bei parengė arba dalyvavo rengiant 25 publikacijas. Pranešimų ir publikacijų tematika rodo platų bibliotekos darbuotojų tyrimų lauką: egodokumentika, asmeninės žymių asmenų bibliotekos, elektroninių knygų kokybė, duomenų bazių kūrimas, skaitmeninimo veiklos, kirilikos kolekcija, senosios bibliotekos kolekcijos, tipografija, įrodymais grįsta veikla, bibliotekininko įvaizdis ir autoritetas, dokumentų restauravimas ir konservavimas bei įrišimas.

## LiBiTOP

2014 m. baigtas įgyvendinti Lietuvos akademinių bibliotekų direktorių asociacijos vykdytas projektas „LiBiTOP: Lietuvos bibliotekų tinklo optimizavimo galimybių studija“. Projektui vadovavo VU bibliotekos generalinė

## Research

Members of VU Library staff have delivered 20 reports and participated in preparation of 25 publications. The research output of the Library shows that the staff covers a wide range of research areas: ego-documents, private libraries of eminent persons, quality of electronic books, creation of databases, digitization, the Cyrillic collection, collections of the old library, typography, the image and authority of the librarian, restoration and preservation of documents, bookbinding.

## LiBiTOP

The project “LiBiTOP Optimisation of Lithuanian Library Network: Feasibility Study” carried out by the Lithuanian Academic Libraries Directors’ Association has been completed in 2014. The project was headed by the Director General of VU Library and the member of the Board of the Lithuanian Academic Libraries Directors’ Association Irena Krivienė.

Measures for strategic planning that could help leaders of libraries and the state institutions supervising the libraries to make decisions regarding the further development of libraries and their prospects have been drawn up within the LiBiTOP project.

direktorė ir Lietuvos akademinių bibliotekų direktorių asociacijos tarybos narė Irena Krivienė.

Projekto metu parengta valstybinės reikšmės ir apskričių viešųjų bibliotekų paskirties, funkcijų, paslaugų ir valdymo plėtros galimybių studija, parengtos strateginio planavimo priemonės, kurios padės bibliotekų vadovams ir jų veiklą kuruojančioms valdžios institucijoms priimti sprendimus dėl bibliotekų ateities plėtros galimybių ir perspektyvų.

## Kultūros paveldo kolekcijų saugojimo sąlygų gerinimas

2014 m. baigtas projektas „Vilniaus universiteto bibliotekos duomenų saugyklų optimizavimas“, kuris padėjo pagerinti kultūros paveldo kolekcijų saugojimo sąlygas bibliotekoje bei su šių dokumentų saugojimu susijusių veiklų koordinavimą.

Įsigytos priemonės temperatūrai, drėgmei, apšvietimo intensyvumui stebėti. Taip pat įsigyta cheminių ir mikrobiologinių tyrimų įranga, kuri leidžia Restauravimo skyriaus technologams nustatyti dokumentų pažeidimo priežastis, laiku nustatyti pažeidimų atsiradimą lemiančius faktorius, mokslinių duomenų pagrindu rengti konservavimo ir restauravimo programas, tikrinti restauravimui ir konservavimui siūlomų medžiagų tinkamumą.

Mokslinės restauravimo ir konservavimo bazės stiprinimas sudarys sąlygas parengti mokslines publikacijas ir pranešimus, atvers platesnes bendradarbiavimo su kitais Lietuvos ir užsienio restauravimo tyrimų centrais galimybes.

## Improved conditions for the storage of the cultural heritage collections

In 2014 the project “Optimisation of Vilnius University Library Data Stacks” has been completed, resulting in improved conditions for the storage of the cultural heritage collections as well as better coordination of activities related to the preservation of documents.

A set of tools for monitoring temperature, humidity and light have been bought and installed, along with equipment for chemical and microbiological analysis. With the help of the latter, technologists of the Restoration Department can ascertain the cause of damages, identify factors that caused the damage, as well as, based on the data, draft programmes for restoration and conservation and test the materials that are offered by suppliers for restoration and conservation.

Strengthening the base for restoration and conservation will create prerequisites for a better research processes, as well as encourage cooperation with other restoration research centres in Lithuania and abroad.



## Tarptautinis bendradarbiavimas



Jau ne vienerius metus trunkanti draugystė su Baltijos šalių universitetų bibliotekomis, balandį subūrė draugėn Vilniaus, Tartu ir Latvijos universiteto bibliotekas. Tradicija organizuoti bendrus seminarus iki šiol vyko tik tarp Latvijos ir Vilniaus universitetų bibliotekininkų. 2014 m. prie šios tradicijos prisijungė ir Tartu universitetas. Susitikimo tikslas – pasidalyti patirtimi ir naujovėmis, kartu ieškoti atsakymų į šiandien bibliotekoms aktualius klausimus.

2014 m. plačiau gilintasi į informacinių paslaugų taikymą mokslo procesuose. Tris dienas trukusiuose seminaruose, kūrybinėse dirbtuvėse VU bibliotekos darbuotojų komanda kartu su kolegomis iš Latvijos ir Estijos pristatė pasiekimus mokslinės informacijos tvarkymo ir sklaidos veiklose, aptarė informacijos išteklius ir paslaugas mokslo duomenų tvarkymo srityje.



## International cooperation



An April meeting with colleagues from Vilnius, Tartu and Latvian (Riga) universities libraries helped to cultivate the friendship among academic libraries of the Baltic countries that has been lasting for years. A tradition so far has been to organize joint meetings and workshops only among librarians of Latvian and Vilnius universities. In 2014 librarians of Tartu University Library have joined the group. The aim of the meeting was to share experience and good practices in the areas of innovation, to join the effort in looking for solutions to the current issues of the libraries.

The main focus of the 2014 meeting was information services in research processes. During the three-day seminar, VU Library team along with colleagues from Latvia and Estonia had a possibility to present their achievements in the fields of scholarly information management and dissemination, as well as discuss about information resources and services provided in the area of scientific data management.

# Tarptautinio lygio studijos

*Studies at the international level*



# Informacijos ištekliai



2014 m. buvo nupirkta spausdintų knygų už daugiau nei 722 tūkst. Lt (~209 tūkst. eurų).

Dalyko bibliotekininkai ištyrę informacinius bendruomenės poreikius, ieškojo aktualiausių leidinių, formavo užsakymus ir nupirko daugiau nei 5 tūkst. naujų knygų egzempliorių. Periodinių leidinių prenumeratai išleista daugiau nei 321 tūkst. Lt (~93 tūkst. eurų).

Bibliotekos vartotojai turėjo prieigą prie daugiau nei 33 tūkst. pavadinimų elektroninių žurnalų, daugiau nei 257 tūkst. pavadinimų elektroninių knygų.

VU bibliotekos vartotojams buvo prieinama 61 duomenų bazė. Taip pat tęsėsi 2012 m. Švietimo ir mokslo ministerijos, Europos socialinio fondo agentūros ir Lietuvos mokslinių bibliotekų asociacijos pradėtas projektas „eMoDB.LT2: Elektroninių mokslo duomenų bazių atvėrimas Lietuvai – antrasis etapas“. Šio projekto dėka VU biblioteka tęsia 39 duomenų bazių ir 5 jų archyvų prenumeratą. Be to, VU skyrė lėšų dar 11 duomenų bazių prenumeratai. Lietuvos Respublikos Kultūros ministerijos lėšomis buvo tęsiama 3 duomenų bazių prenumerata. Iš VU fakultetų lėšų prenumeruotos 8 duomenų bazės.

2014 m. išbandytas informacijos išteklių formavimo būdas, kai elektroninės knygos įsigijamos remiantis vartotojų skaitymo rezultatais („Patron Driven Acquisition“). Toks informacijos išteklių įsigijimo būdas pasitvirtino ir bus toliau naudojamas ateityje.

# Information resources



In 2014, 722,000 Litas (~209 thousand euros) have been spent on acquiring printed books.

After analysing the information needs of the academic community, subject librarians have ordered and bought 5,000 copies of books. More than 321,000 Litas (~93 thousand euros) have been spent on acquisition of periodicals.

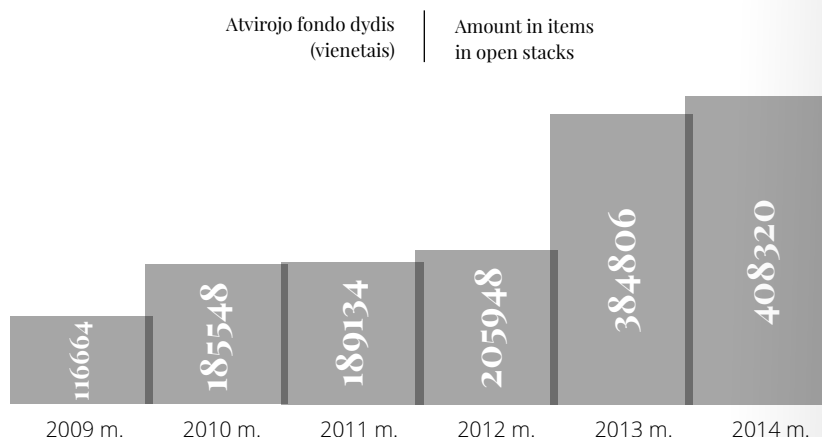
In 2014 users had access to more than 33,000 e-journals, 257,000 titles of e-books.

Sixty one database have been available for the VU Library users in 2014. In 2014 VU Library has continued with the project “eMoDB.LT2: Opening of the Online Research Databases for Lithuania – Stage 2” that was initiated on 30<sup>th</sup> May 2012 by the Ministry of Science and Education, European Social Fund Agency and Lithuanian Research Libraries Consortium. With the help of this project the Library ensures access to 39 databases and 5 archives of them. In 2014 some part of VU budget has been allocated for a subscription to 11 databases. In 2014 the Ministry of Culture financed renewal of subscription to 3 databases. The faculties of VU financed subscription to 8 databases.

In 2014 a new way for acquisition – Patron Driven Acquisition – has been introduced in the Library. Electronic books that are the most popular among readers are acquired by the Library. Based-on-user-needs acquisition has proved a success and will be used in the future.

## Atvirieji fondai

Biblioteka nuosekliai didina atvirosius fondus, kurie sudaro galimybę vartotojams patogiau naudotis bibliotekos sukauptais informacijos ištekliais.



## Informacijos išteklų panauda

2014 m. bibliotekos vartotojai pasinaudojo beveik 1,5 mln. spausdintų ir elektroninių informacijos išteklų. Pirmą kartą nuo 2010 m. užfiksuotas nežymus informacijos išteklų panaudos mažėjimas, kuris sietinas su sumažėjusiu VU studentų skaičiumi.

## Open stacks

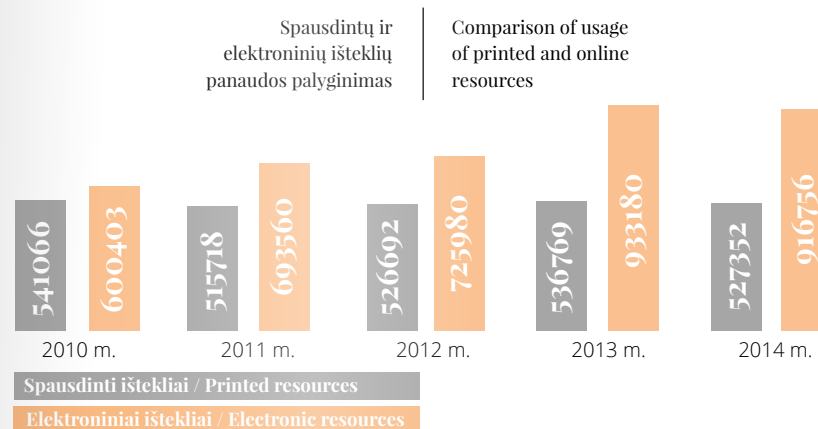
Open stacks of VU Library have been constantly increasing thus providing users with a convenient way to use the resources of the Library (see the diagram on pg. 50).

## Usage of information resources

In 2014 VU Library users have used 1.5 million items of printed and online resources. A decrease in the number of students studying in VU resulted in a small decrease of usage that has occurred for the first time since 2010.

In 2014 the Library had 527,000 check-outs in comparison with 536,000 in 2013; 1.8 % drop off.

In 2014 the databases have been accessed 490,000 times, 1.7 million searches performed; users have downloaded 916,000 full-text articles (a 1.7 % decrease from the previous year).





2014 m. VU bibliotekoje spausdintų leidinių išduotis sumažėjo 1,8 proc. iki 527 tūkst. leidinių, kai 2013 m. buvo išduota 536 tūkst. leidinių. Prie duomenų bazių jungtasi 490 tūkst. kartų, atlikta 1,7 mln. paieškų; vartotojai pasinaudojo 916 tūkst. viso teksto straipsniais (žr. 51 psl. diagramoje).

## Dalyko bibliotekininkai

2014 m. buvo stiprinama individualaus konsultavimo paslauga. Toliau kryptingai dirbta specializuojant dalyko bibliotekininkus pagal atskiruose fakultetuose plėtojamų mokslinių tyrimų temas ir kuruojamas studijas. Kiekvienam VU fakultetui yra priskirtas atskiras dalyko bibliotekininkas, kuris gilinasi į fakultete vykdomų tyrimų ir studijų informacinio aprūpinimo klausimus.

Kiekvienas dalyko bibliotekininkas yra parengęs ir kuruoja individualų savo puslapį bibliotekos interneto svetainėje, kuriame pateikia aktualiausią informaciją apie informacijos išteklius.

Individualių puslapių sukūrimas pasiteisino. Tapo paprasčiau užmegzti kontaktą su bendruomenės nariais, sulaukiama konkretesnių klausimų, sudėtingesnių užklausų.

## Informacinis raštingumas

VU Filosofijos fakulteto Socialinio darbo ir Socialinės politikos pirmo kurso studentams buvo dėstomas „Akademinio raštingumo“ dalykas. Į šį dalyką įtrauktas 8 akademinių valandų kursas apie bibliotekos paslaugas, kurį veda dalyko bibliotekininkas.

Informacinio raštingumo kursai VU studentams ir dėstytojams yra skaitomi ir pagal atskirą užsakymą. 2014 m. Informacinio raštingumo paskaitų savo studentams pageidavo dėstytojai iš VU Teisės fakulteto ir Komunikacijos fakulteto.

## Subject librarians

Expanding individual consultation service has been the key issue in 2014.

A professional librarian is appointed to each faculty of VU. They follow the information that is relevant to the research fields of the faculty, take care of acquiring relevant resources, provide consultations on information search, usage and open access. As subject librarians focus on a particular area they can provide high quality consultations and offer assistance to both, the lecturers and students. Each subject librarian has an individual webpage on the website of VU Library, where they publish information and provide relevant information resources.

Creation of individual webpages has proved a success. It became much easier to get in contact with members of the community. Subject librarians started to receive more specific and complex questions and inquiries.

## Information literacy

Academic literacy, an 8 hours course with seminars, has been given to the first year students, studying social work and social policies at the Faculty of Philosophy. Lectures and seminars on the Library and its services that were delivered by subject librarians and specialists in information literacy had been included in the course.

Lecturers and students interested in deeper knowledge and trainings on the Library services, online resources, tools for information exploration and retrieval may order lectures in these areas. In 2014 lecturers of Law and Communication faculties have requested the above mentioned lectures for their students.

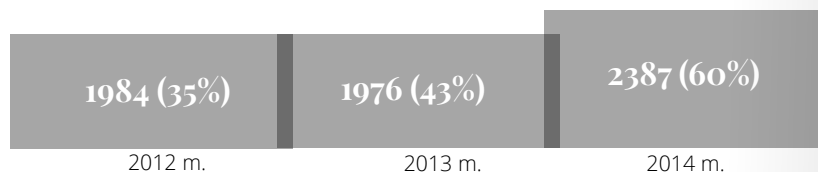
## Bendradarbiavimas su VU Studentų atstovybe

Reguliariai ir aktyviai dirbant su VU studentų atstovybe, atnaujintas klausimas dėl informacinio raštingumo įtraukimo į studijų įvadą. Sutarta toliau bendrai dirbti, siekiant suformuoti informacinio raštingumo mokymo modelį, integruotą į studijų programą.

Tęstas Informacijos dienų pirmojo kurso studentams organizavimas. Jų metu supažindinama su bibliotekos teikiamomis paslaugomis. Informacijos dienose apsilankė 60 proc. visų į VU įstojusių pirmojo kurso studentų, taip pat VU studijuojantys studentai iš užsienio.

Informacijos dienų dalyvių skaičius  
ir procentas iš visų įstojusių į VU

Percentage of students (of all first year  
students) who attended the Library tours



## Česlavo Milošo skaitykla

2014 m. įkurta Česlavo Milošo skaitykla, kurioje kaupiama kokybiška grožinė literatūra. Skaitykla įkurta buvusiose Abonemento patalpose. Taip pat sutvarkytas Pranciškaus Smuglevičiaus salės holas ir pagalbinės patalpos. Darbai atlikti vykdant investicinį projektą „Senosios Vilniaus universiteto bibliotekos rekonstravimas“.

## Working hand in hand with VU Students' Representation

In striving to meet the needs of students, the Library has been actively working with the Students' Representation. An issue of including an information literacy course in the introduction to studies was looked at. A decision was reached to cooperate in developing a model of trainings in the area of information literacy that would become an integral part of the study programme.

Services provided by the Library, rules for using the Library are presented in seminars and tours organized during Info Days. Around 60% of the first year students have attended the tours (see the diagram on pg. 54).

## Reading room for high quality fiction – Czesław Miłosz Reading Room

A reading room for high quality fiction – Czesław Miłosz Reading Room – has opened at the Central Library. The idea behind this reading room is to provide users with opportunity to have high quality fiction in one place. Czesław Miłosz Reading Room collects fiction that won prizes, classical literature and materials needed for philology studies.

Fiction that does not meet these criteria is available at the Leisure Reading Room in the Scholarly Communication and Information Centre (SCIC).



Įkuriant Č. Milošo skaityklą siekta, kad skaitytojas turėtų galimybę vienoje vietoje rasti tik kokybišką grožinę literatūrą. Čia kaupiami premijuoti kūriniai, programinė literatūra filologijos studentams ir klasika pripažinta literatūra. Grožinė literatūra, kuri neatitinka šios skaityklos fondo komplektavimo kriterijų, yra prieinama Laisvalaikio skaitykloje MKIC.

## Bendradarbiavimas su Tarptautinio verslo mokykla

VU Tarptautinio verslo mokyklos bibliotekos fondas perkeltas į MKIC Verslo skaityklą. Šiai mokyklai yra teikiamos bibliotekos paslaugos tokio pat teisėmis kaip ir VU bendruomenės nariams.

## Interaktyvus gidas

Bibliotekos interneto svetainėje ir informacijos terminaluose įdiegtas Interaktyvus gidas.

Naudodamiesi Interaktyviu gidu, vartotojai gali sparčiau rezervuoti individualaus darbo vietą, grupinio darbo kambarį, seminarų kambarį. Interaktyviame gide taip pat pateikiama informacija apie skaityklas, komunikacijos erdves, galima susipažinti su patalpų išplanavimu žemėlapiuose. Iš Interaktyvaus gido yra tiesioginės nuorodos į bibliotekos elektroninį katalogą, kortelių katalogą, bibliotekos virtualų turą, kuriame galima susipažinti su bibliotekos patalpomis trijų dimensijų formatu.

## Cooperation with International Business School

It was agreed with the International Business School that they will be provided with the same services as other members of VU community. The collection of the International Business School has been transferred to The Business Reading Room of the SCIC.

## Interactive guide

With the help of the Interactive guide, users can book much faster an individual study space, a group work or seminar room, or arrange a consultation with their subject librarian. Besides that, the interactive guide offers information about reading rooms, spaces for communication and plans of the premises. The interactive guide has direct links to the Library's online catalogue, card catalogue, Library's Virtual Tour, which allows users to explore the Library's premises in 3D format.

## Kauno humanitarinio fakulteto biblioteka

Biblioteka įkurta naujose patalpose, kurios išsidėsčiusios trijuose aukštuose. Yra galimybė skolintis leidinius savitarnos įrenginiu. Vienas svarbesnių darbų buvo fondo peržiūrėjimas, kurio metu į naujas patalpas perkelti tik aktualūs leidiniai, o mažai aktualūs leidiniai pervežti į Centrinės bibliotekos saugyklas. Dabar iš viso Kauno humanitarinio fakulteto bibliotekos atvirose fonduose yra 23 tūkst. leidinių. Skaitykloje yra 26 darbo vietos, iš kurių 10 kompiuterizuotų ir 8 vietos skirtos poilsiui ar bendravimui.

## MKIC lankytojų tyrimas

Atlikta apklausa, siekiant nustatyti, kurių VU fakultetų studentai aktyviausiai naudoja MKIC paslaugomis. Taip pat siekta įvertinti, kokią dalį visų MKIC lankytojų sudaro ne VU bendruomenės nariai.

Nustatyta, kad tris ketvirtadalius visų MKIC lankytojų sudaro VU bendruomenės nariai. MKIC aktualus ne tik Saulėtekio slėnyje įsikūrusių fakultetų studentams (Teisė, Ekonomika, Komunikacija, Fizika), bet ir nutolusių fakultetų studentams, pavyzdžiui, Matematikos ir informatikos fakulteto, Medicinos fakulteto, Gamtos mokslų fakulteto studentams.

MKIC sutinkama lankytojų iš įvairių Lietuvos bei kitų šalių universitetų. Vilniaus Gedimino technikos universiteto studentai yra aktyviausi lankytojai, lyginant su kitų universitetų bendruomenėmis. Jie iš bendro lankytojų skaičiaus sudaro maždaug dešimtadalį.

## Kaunas Faculty Humanities' Library

The library of Kaunas Faculty of Humanities has moved to the new premises. Now it is situated on three floors. Self-service facilities allow users to borrow books by themselves. The old collection of the library was reviewed and only relevant to the present day publications had been transferred to the new premises. The rest of the collection was moved to the Stacks Department at the Central Library, Vilnius. At present, the library of Kaunas Faculty of Humanities has around 23,000 items in open stacks. The library has 26 study spaces, 10 of them with PCs and 8 spaces for relaxation and communication.

## SCIC users' survey

A survey has been carried out aiming to identify what faculty students of Vilnius University are the most active users of the SCIC services. The survey also helped to find out the number of external (non-members of VU community) users.

Members of VU community make three quarters of all SCIC users. The SCIC is used by the communities of the faculties that are located in Saulėtekis Valley (faculties of Law, Economics, Communication, Physics) as well as students of the other campuses of VU, for example, by the students studying in the Faculties of Mathematics and Informatics, Medicine and Natural Sciences.

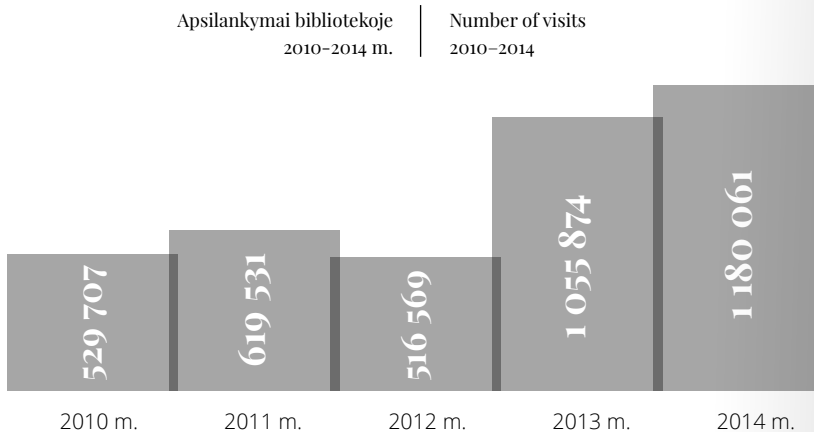
Students of other Lithuanian and foreign universities are also coming to study at the SCIC. Students of Vilnius Gediminas Technical University are the most active users if compared with students of other universities. They make about one tenth of the overall users.

## Registruoti vartotojai

2014 m. vartotojų skaičius padidėjo 7 proc. ir pasiekė daugiau nei 34 tūkst. Vartotojų skaičiaus kaita nuo 2010 m. pateikiama diagramoje (žr. 61 psl. diagramoje).

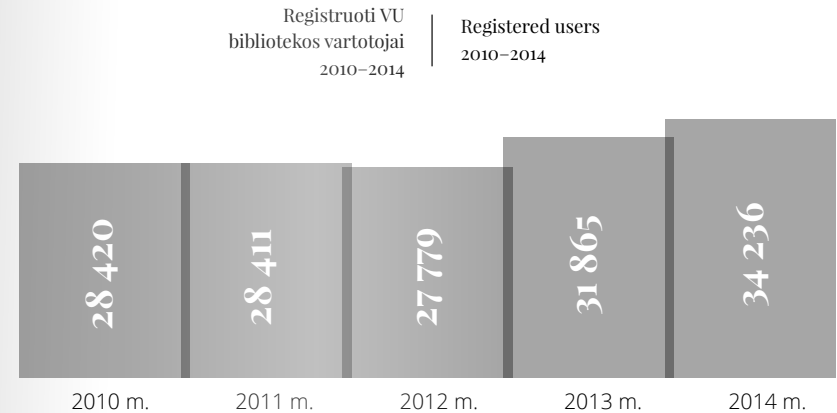
## Apsilankymai

2014 m. apsilankymų skaičius bibliotekoje, po pasiekto 2013 m. rekordo – daugiau nei milijono vizitų, – padidėjo iki 1,18 milijono. Apsilankymų skaičiaus kaita nuo 2010 m. pateikiama diagramoje žemiau.



## Registered users

In 2013 VU Library had 31,865 users, and in 2014 the numbers have increased to 34,236 that makes 7% or 2,371 users more than in 2013.



## Visits to the Library

In 2013 the Library achieved a record of 1,055,874 visits a year. In 2014 the number of visits rose even higher to 1,180,061. That is an immense leap especially in comparison with the numbers for 2012 (see the diagram on pg. 60).

24/7



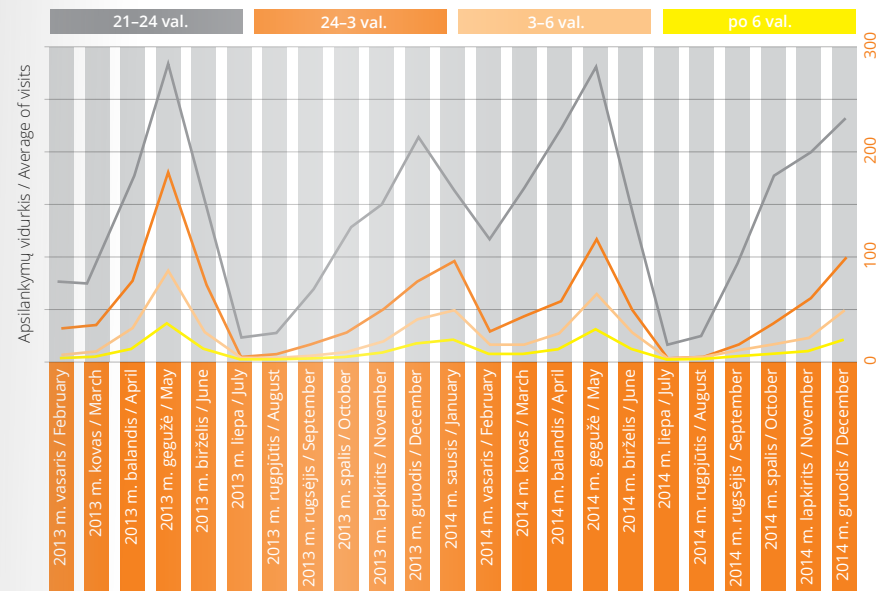
Atskirai fiksuojamas lankytojų aktyvumas vėlai vakare, naktį ir anksti ryte: nuo 21 iki 9 val. Didžiausias lankomumas yra gegužės ir gruodžio mėnesiais. Tai sutampa su studentams numatytu rašto darbų atsiskaitymo laikotarpiu ir pasirengimu sesijai. 2014 m. daugiausia lankytojų užfiksuota gegužės 21 d. vakarą, – iki 24 val. buvo 412 lankytojų. Nors liepos ir rugpjūčio mėnesiais naktį besilankančių sumažėja, tačiau lankytojų skaičius yra pakankamas, kad MKIC nepertraukiamas darbas visą parą būtų būtinas (žr. 63 psl. diagramą).

24/7

The Library is collecting and regularly reviewing data on number of visits in the evening, during the night and in the early morning. The peak periods both, in 2013 and 2014 were in May and December. They coincide with the examination and research papers writing periods. The highest number of visitors – 412 – has been reached on 21<sup>st</sup> May 2014 before the midnight. Although in July and August usually numbers of visits are dropping, the SCIC receives many visitors proving that unceasing work of the SCIC has reasonable grounds to continue.

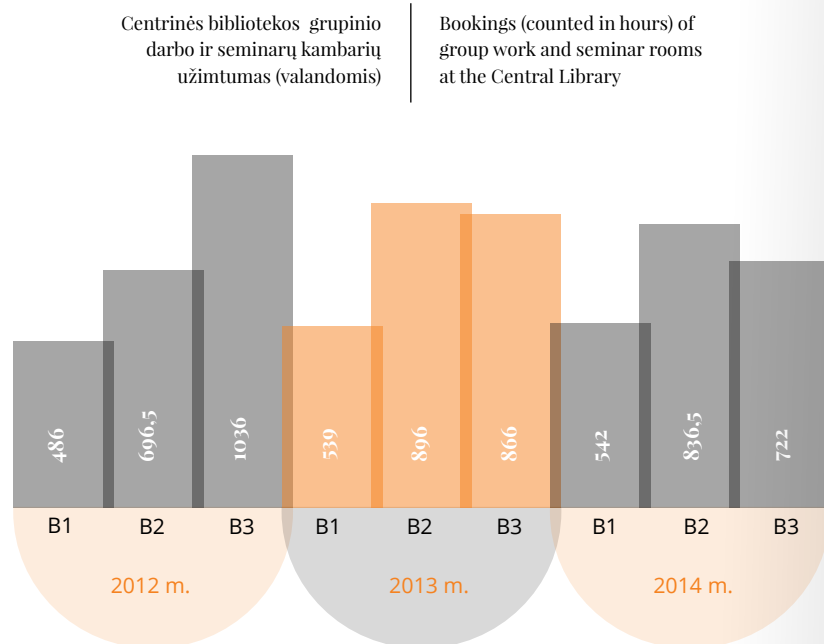
MKIC lankytojų naktį  
statistika 2013–2014 m.

Visits to VU library during the  
night-time 2013–2014



# Rezervuojamos auditorijos

Centrinės bibliotekos rezervuojamos auditorijos naudojamos aktyviai. Rezervuojamų auditorijų panauda nuo 2012 iki 2014 m. pateikiama diagramoje žemiau.



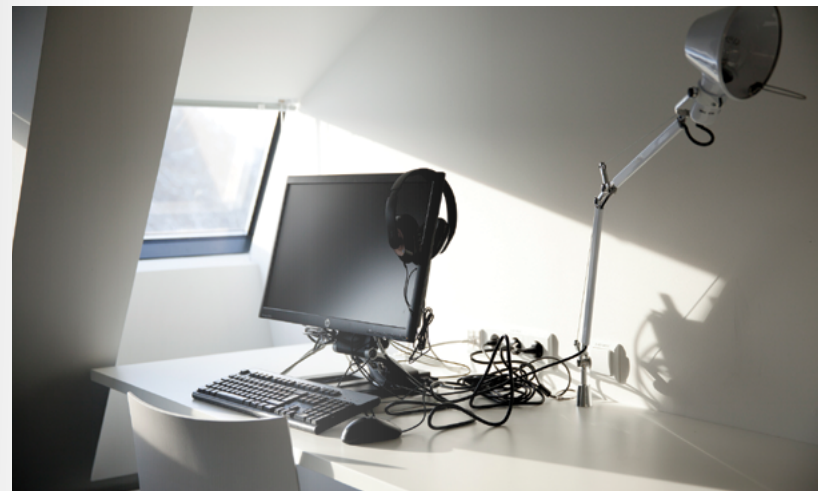
# The booking of rooms

Group work rooms of the Central Library have been used quite effectively in the year 2014. As the numbers show, the decrease of usage that occurred in 2013 due to the opening of the SCIC has levelled out in 2014 (see the diagram on pg. 64).

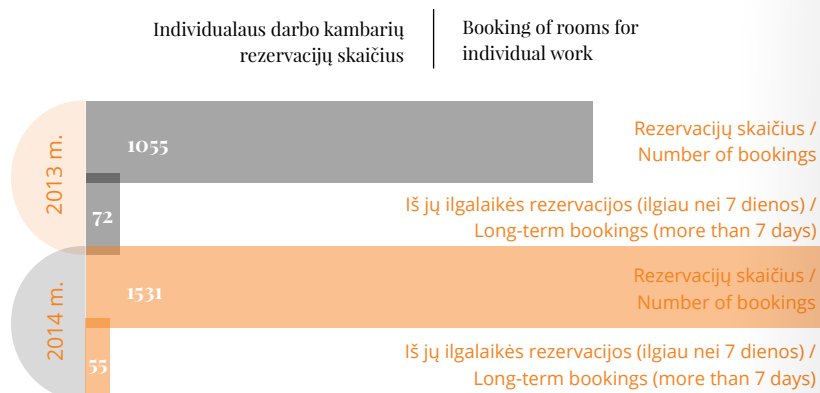
Booking of rooms for individual work at the SCIC has increased by 45 % in 2014 (see the diagram on pg. 66).

The booking of IT laboratories at the SCIC has remained active in 2014 (see the diagram on pg. 67).

Booking hours of rooms for group work at the SCIC have increased by 88 % in 2014 (see the diagram on pg. 66).

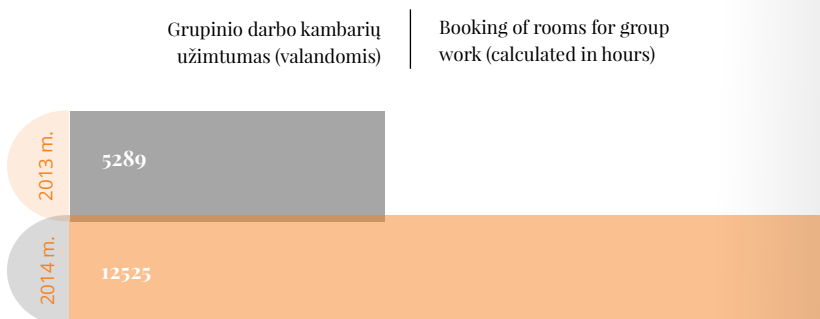


MKIC individualaus darbo kambarių naudojimas 2014 m. paaugo net 45 procentais.

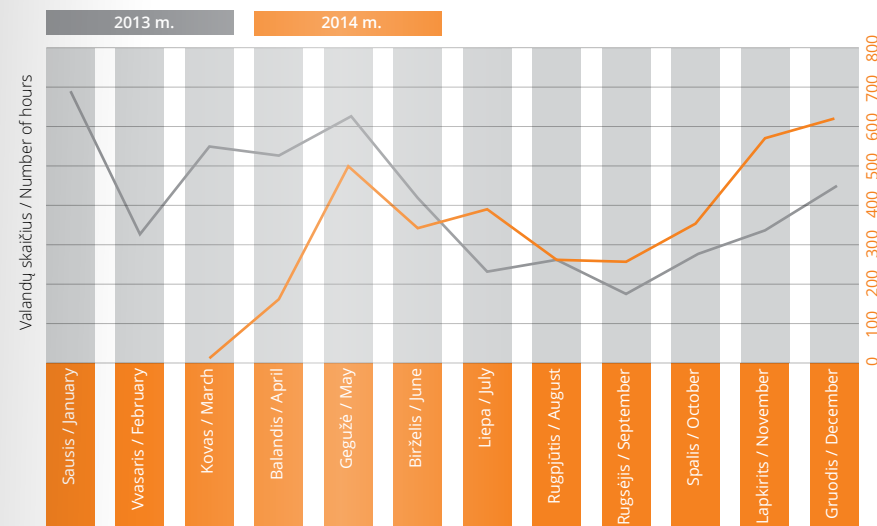


2014 m. naudojimasis MKIC IT laboratorija išlieka aktyvus (žr. į diagramą 67 psl.).

MKIC grupinio darbo kambarių užimtumas valandomis 2014 m. išaugo 88 procentais.



IT laboratorijos rezervacijos (valandomis) | IT laboratory bookings (counted in hours)



## Card catalogue

Starting from 2014, users can access the digitized card catalogue presenting bibliographic records of documents that were added to the Library until 1993. The digitized card catalogue can be accessed via the Library website on computers, information terminals or mobile devices. The search can be performed in Lithuanian, Russian and other foreign languages. The digitized card catalogue preserves its hierarchical structure, so users can perform a search with the help of dividers.



## Kortelių katalogas



Nuo 2014 m. vartotojams atsirado galimybė nuotoliniu būdu naršyti bibliotekos kortelių vaizdų kataloge, kuriame pateikiama informacija apie iki 1993 m. bibliotekoje gautus dokumentus.

Kortelių vaizdų katalogas prieinamas bibliotekos interneto svetainėje ir informacijos terminaluose. Kataloge yra galimybė ieškoti leidinių lietuvių, rusų ir kitomis užsienio kalbomis. Vartotojo prisijungimas leidžia kortelių katalogo peržiūrą atlikti tiek kompiuteryje, tiek išmaniajame telefone. Kortelės atvaizduojamos hierarchinėje struktūroje, leidžiama peržiūrėti skenuotus jų atvaizdus, filtruoti pagal kortelių skirtukus.

## Bibliotekos stipendija studentams



Bibliotekos įsteigtą prof. Audronės Glosienės vardo stipendiją 2014 m. laimėjo Komunikacijos fakulteto magistro studijų studentė ir VU bibliotekos Vartotojų aptarnavimo skyriaus darbuotoja Indra Andrijauskaitė. Šios stipendijos tikslas – skatinti jaunos ir aktyvias specialistus, jų kompetencijos plėtrą ir naujų idėjų įgyvendinimą informacijos valdymo ir komunikacijos srityje.

2014 m. pradžioje Senato komisijos taip pat įteikta 2013 m. prof. Audronės Glosienės vardo stipendija Komunikacijos fakulteto bakalauro studijų studentei ir VU bibliotekos Vartotojų aptarnavimo skyriaus darbuotojai Linai Balčiūnaitei.

## VU Library scholarship awarded to students



In 2014 Professor Audronė Glosienė Scholarship has been awarded to Indra Andrijauskaitė, who is studying in the Master's programme at the Faculty of Communication as well as working in the User Service Department of VU Library. The aim of the scholarship, which was established by VU Library, is to promote young specialists, to assist in the development of their professional competencies and encourage implementation of new ideas in the field of information management and communication.

At the beginning of 2014, during the meeting of the Senate of Vilnius University, Lina Balčiūnaite, an undergraduate student of the Faculty of Communication and librarian at the User Service Department of VU Library, was ceremoniously presented with the Professor Audronė Glosienė Scholarship for 2013.



# Aktyvi universiteto partnerystė

*University's active partnership*



## Latvijos prezidento dovana VU bibliotekai

Oficialaus vizito Latvijoje metu, sveikindamos Latvijos žmones Lietuvos Respublikos Prezidentė Dalia Grybauskaitė ir bibliotekos generalinė direktorė Irena Krivienė, Latvijos Respublikos Prezidentui Andris Bērziņš padovanojo retą, 1818 m. išleistos Kristijono Donelaičio poemos „Metai“ faksimilę. Vizito metu, dovanų nuo Latvijos prezidento Andris Bērziņš gautas unikalus istorinis albumas apie Baltijos valstybes „Terra Mariana“ papildė bibliotekoje kaupiamą Prezidentinę kolekciją.

## MKIC apdovanotas

2014 m. Lietuvos nekilnojamojo turto plėtros asociacijos geriausio nekilnojamojo turto projekto rinkimuose „Už darnią plėtrą“ visuomeninio nekilnojamojo turto projekto prizą laimėjo bibliotekos Mokslinės komunikacijos ir informacijos centras (MKIC).

## Tarptautinių organizacijų narė

Biblioteka yra šių tarptautinių organizacijų narė: Europos mokslinių bibliotekų asociacija (Association of European Research Libraries (LIBER)), Europos mokslinių bibliotekų konsorciumas (Consortium of European Research Libraries (CERL)), Bibliotheca Baltica (BB), Atviros prieigos talpyklų konfederacija (Confederation of Open Access Repositories (COAR)).

## Latvian President's gift to VU Library

The Presidential Collection has been supplemented with a unique historical album about the Baltic states "Terra Mariana" that was given by the President of the Republic of Latvia. During the official visit to Latvia, the President of the Republic of Lithuania Dalia Grybauskaitė and the Director General of VU Library Irena Krivienė have given Andris Bērziņš an exclusive present as a greeting for Latvian people – a facsimile edition of Kristijonas Donelaitis' poem "The Seasons of the Year" first edition from 1818.





## Konsorciumas

Nuo 2010 m. biblioteka toliau vykdė Lietuvos akademinių bibliotekų informacinės infrastruktūros studijoms ir mokslui palaikymo ir plėtros konsorciumo veiklų užtikrinimą, administravimą ir koordinavimą. Parengtas konsorciumo 2015–2020 m. strateginio veiklos plano projektas, sudaryta ir sėkmingai įgyvendinta lėšų naudojimo sutartis tarp VU ir Švietimo ir mokslo ministerijos, kuria 2014 m. skirta 895 tūkst. Lt (~259 tūkst. eurų) LITMIS programos Lietuvos akademinės elektroninės bibliotekos informacinės sistemos (eLABa) priemonės įgyvendinimui. Parengti ir patvirtinti eLABa nuostatai ir eLABa duomenų saugos nuostatai, eLABa techninis aprašymas (specifikacija) įregistruoti Registrų ir valstybės informacinių sistemų registre. 2014 m. baigtas įgyvendinti Europos struktūrinių fondų dalinai finansuotas projektas „eLABa integralių paslaugų sukūrimas ir plėtra“.

## Ekspertų pripažinimas

Projektų ir administravimo skyriaus vedėja Gražina Balandytė – Lietuvos Respublikos kultūros ministerijos Bibliotekų plėtros prioritetinių krypčių nustatymo darbo grupės narė, LABA statistikos darbo grupės narė;

Vartotojų aptarnavimo skyriaus vedėjas dr. Vincas Grigas – Europos konferencijos informaciniam raštingumui tobulinti (European Conference on Information Literacy (ECIL)) programos komiteto narys, Lietuvos Respublikos kultūros ministerijos Bibliotekų plėtros prioritetinių krypčių nustatymo projekto ekspertas;

Restauravimo skyriaus restauratorė Irena Kiedienė – Lietuvos Respublikos Kilnojamyjų kultūros vertybių restauratorių Atestavimo komisijos narė;

## Awards received by the SCIC

In 2014 the Lithuanian Real Estate Development Association has awarded the prize in the category of the best public real estate project “For Sustainable Development” to the SCIC.

## Member of international organisations

VU Library is a member of the following international organizations: Association of European Research Libraries (LIBER), Consortium of European Research Libraries (CERL), Bibliotheca Baltica (BB), Confederation of Open Access Repositories (COAR).

## Consortium

Since 2010 the Library has been administrating and coordinating the activities of the Consortium of the Lithuanian Academic Libraries for the Maintenance and Development of an Information Infrastructure for Science and Studies. A draft of the strategic plan for 2015–2020 was drawn up, a financial agreement between VU and the Ministry of Science and Education was signed and successfully carried out, allocating 895,000 Lit (€259 thousand) for the implementation of the measure “Information System for Lithuanian Academic Electronic Libraries (eLABa)” under the programme “The Information Infrastructure Development for Lithuanian Science and Studies (LITMIS)”, eLABa regulations and provisions for data protection as well as specifications were written, adopted and included in the register of State Registers and Information Systems. Partly financed by European structural funds, the project “Creation and Development of eLABa Integrated Services” has been completed in 2014.

Generalinė direktorė Irena Krivienė – Lietuvos bibliotekų tarybos, LITMIS tarybos ir LMBA tarybos narė, LABIIMSPP konsorciumo valdybos pirmininkė, žurnalo „Tarp knygų“ redakcinės kolegijos narė, Nacionalinės bibliografijos rengimo redakcinės kolegijos narė, LABA narė, LABA statistikos darbo grupės narė;

Direktorė inovacijų ir infrastruktūros plėtrai dr. Jūratė Kuprienė – LABIIMSPP konsorciumo administruojančios institucijos koordinatorė, Europos mokslinių bibliotekų asociacijos LIBER Mokslinės informacijos infrastruktūrų darbo grupės narė, VU bibliotekos atstovė Atvirosios prieigos talpyklų konfederacijoje;

Informacijos išteklių formavimo skyriaus vyriausioji bibliotekininkė Jolanta Losunovienė – Standartizacijos departamento technikos ekspertų komiteto TK47 Informacijos ir dokumentavimo narė;

Skaitmeninio skyriaus vedėja Elona Malaiškienė – Nacionalinės skaitmeninio stebėsenos sistemos sukūrimo darbo grupės narė;

Vartotojų aptarnavimo skyriaus vyriausioji bibliotekininkė dr. Simona Petraitytė – Lietuvos bibliotekininkų draugijos VU bibliotekos skyriaus pirmininkė;

Restauravimo skyriaus knygrišys Cezar Poliakevič – asociacijos „Vilniaus knygrišių gildija“ garbės narys, Knygos meno ekspertų komisijos narys prie Lietuvos Respublikos kultūros ministerijos;

Direktorė informacinei, mokslo ir kultūros paveldo veiklai dr. Marija Prokopčik – žurnalo „Informacijos mokslai“ redakcinės kolegijos narė, Standartizacijos departamento technikos ekspertų komiteto TK87 Kultūros vertybių išsaugojimas narė;

Informacijos išteklių formavimo skyriaus vyriausioji bibliotekininkė Rūta Sarmolotovienė – LMBA darbo grupės „Pasiruošimas 2014–2020 m. ES SF programavimo laikotarpiui“ narė;

Restauravimo skyriaus knygrišys Rimas Supranavičius – asociacijos „Vilniaus knygrišių gildija“ pirmininkas, asociacijos „Dvaro meistrai“ valdybos narys;

Restauravimo skyriaus restauratorė Zita Šliogerienė – Lietuvos Respublikos Kilnojamųjų kultūros vertybių restauratorių Atestavimo komisijos darbo grupės narė;

## Experts



The head of the Project Management and Administration Department Gražina Balandytė is a member of the working group “Determining Priorities for Libraries’ Development” under the Ministry of Culture of the Republic of Lithuania, a member of Lithuanian Academic Libraries’ Directors Association’s working group for statistics;

The head of User Service Department Dr. Vincas Grigas is a member of the committee of European Conference on Information Literacy (ECIL) programme, an expert in “Determining Priorities for Libraries’ Development” under the Ministry of Culture of the Republic of Lithuania;

The restorer of the Restoration Department Irena Kiedienė is a member of the Certification Commission of the restorers of tangible cultural heritage of the Republic of Lithuania;

The Director General of VU Library Irena Krivienė is a member of the Library Council, a member of the Board of the Development of Information Infrastructure For Lithuanian Science and Studies, a member of the Board of the Lithuanian Research Library Consortium, the Chairwoman of the Board of the Lithuanian Academic Libraries for the Maintenance and Development of an Information Infrastructure for Science and Studies Consortium, a member of the editorial board of the journal “Tarp knygų” (Amongst the Books), a member of the editorial board of the National Bibliography Compilation, a member of the Lithuanian Academic Libraries Directors’ Association, a member of the Lithuanian Academic Libraries Directors’ Association’s working group for statistics;

The Director for Innovation and Infrastructure Dr. Jūratė Kuprienė is a coordinator of the administrative institution of the Lithuanian Academ-

Rankraščių skyriaus bibliotekininkė Nijolė Šulgienė – „Pasaulio atminties“ komiteto narė;

Restauravimo skyriaus knygrišys Sigitas Tamulis – asociacijos „Vilniaus knygrišių gildija“ sekretorius, asociacijos „Dvaro meistrai“ narys, Lietuvos Respublikos bei Ukrainos Respublikos Kilnojamųjų kultūros vertybių restauratorių Atestavimo komisijos darbo grupės narys;

Informacijos paslaugų centro vedėja Elona Varnauskienė – Lietuvos bibliotekinių draugijos tarybos narė, Literatūros tarybos prie LR Kultūros ministerijos narė, Lietuvos kultūros tarybos Kultūros ir meno sričių ekspertų grupės narė;

Komunikacijos ir informacijos skyriaus vedėja Indrė Zalieskienė – Vilniaus knygų mugės organizacinio komiteto narė.

## Svečiai



2014 m. VU bibliotekoje lankėsi Mongolijos užsienio reikalų ministras Luvsanvandas Boldas (Luvsanvandan Bold), Tarptautinių programų centro Kazachstane prezidentas Gani Nygymetovas (Gani Nygymetov), šachmatų didmeistris ir Rusijos opozicijos aktyvistas Gari Kasparovas (Gari Kasparov), A. ir J. Sniadeckių palikuonių (Sniadecki-Lempke) šeima, Nobelio 2010 m. chemijos premijos laureatas profesorius Ei-ichi Negišis (Ei-ichi Negishi) iš JAV Purdue universiteto, „The Independent“ žurnalistas Boydas Tonkinas (Boydo Tonkin), žymus Prancūzijos istorikas ir politikas Žanas Noelis Žonenis (Jean-Noël Jeanneney), jubiliejinės 5-osios tarptautinės kosmoso konferencijos Lietuvoje „Space Economy in the Multipolar Word, 2014 (SEMWO 2014)“ dalyviai, buvęs Indijos Respublikos užsienio reikalų ministras, šiuo metu opozicijoje esantis Salmanas Kuršidas (Salman Khurshid), Nyderlandų ambasadorius G. H. Christiaan van der Lingenas (Gijsbert Hendrik Christiaan (Bert) van der Lingen), Kroatijos ambasadorė Anica Djamić ir Turkijos ambasadorė Aydan Yamancan.

ic Libraries for the Maintenance and Development of an Information Infrastructure for Science and Studies Consortium, a member of working group on Scholarly Information Infrastructure of the Association of European Research Libraries LIBER, a representative of VU Library in the Confederation of Open Access Repositories;

The chief librarian of the Information Resources Management Department Jolanta Losunovienė is a member of the technical experts committee for TK47 Information and Documentation under the Lithuanian Standards Board;

The head of the Digitization Department Elona Malaiškienė is a member of the working group for the Creating a Monitoring System for National Digitization;

The chief librarian of the User Service Department Dr. Simona Petraitytė is the Chairwoman of Lithuanian Librarians Association's VU Library Section;

The bookbinder of the Restoration Department Cezar Poliakevič is an honourable member of Vilnius Bookbinders Guild, a member of the Experts Commission under the Ministry of Culture of the Republic of Lithuania of the Book Art Competition "The Most Beautiful Book, Vilnius 2014";

The Director for Information, Research and Cultural Activities Dr. Marija Prokopčik is a member of the Editorial Board of the journal "Informacijos mokslai" (Information Sciences), a member of the technical experts committee for TK87 Cultural Heritage Protection under the Lithuanian Standards Board;

The chief librarian of the Information Resources Management Department Rūta Sarmolotovienė is a member of Lithuanian Research Library Consortium's working group Preparations for the European Union 2014–2020 Structural Funds Programming;

The bookbinder of the Restoration Department Rimantas Supranavičius is the Chairman of Vilnius Bookbinders Guild, a member of the Board of the Association "Dvaro meistrai" (Court Artisans).





## Ekskursijos

2014 m. bibliotekos darbuotojai po biblioteką ir VU architektūrinį ansamblių surengė 610 ekskursijų. Jas aplankė beveik 10 tūkst. smalsuolių. Bibliotekos Adomo Mickevičiaus muziejuje apsilankė daugiau nei 17 tūkst. lankytojų.

Didelis visuomenės susidomėjimas MKIC neišblėso ir antraisiais gyvavimo metais. Biblioteka visuomenei patraukli kaip šiuolaikinės architektūros simbolis ir kaip informacinės paslaugas teikianti organizacija. 2014 m. MKIC aplankė beveik 1 267 svečiai – įvairios Lietuvos ir užsienio šalių vyriausybinių ir mokslo institucijų delegacijos, verslo atstovai.

The librarian of the Manuscript Department Nijolė Šulgienė is a member of UNESCO programme “Memory of the World” National Committee;

The bookbinder of the Restoration Department Sigitas Tamulis is a secretary of Vilnius Bookbinders Guild, a member of the Association “Dvaro meistrai” (Court Artisans), a member of the Certification Commission of the restorers of tangible cultural heritage of the Republic of Lithuania and the Republic of Ukraine;

The head of the Information Service Centre Elona Varnauskienė is a member of the Board of the Lithuanian Librarians’ Association, a member of the Literature and Publishing Expert Commission under the Ministry of Culture of the Republic of Lithuania, a member of the Expert group for the Division of Culture and the Arts of Lithuanian Council for Culture.

The head of the Communication and Information Department Indrė Zališkienė is a member of Vilnius Book Fair Organizational Committee.

## Guests

The Foreign Minister of Mongolia Luvsanvandan Bold, the President of the Centre for International Programmes in Kazakhstan Gani Nygymetov, the Chess Grandmaster and Russia’s opposition activist Garry Kasparov, descendants of the Sniadeckiai (Sniadecki–Lempke) family, a winner of the Nobel prize in chemistry for 2010, professor Ei-ichi Negishi from Purdue University (USA), a journalist Boydo Tonkin of “The Independent”, an eminent French historian and politician Jean-Noël Jeanneney, participants of the 5<sup>th</sup> international space conference “Space Economy in the Multipolar World, 2014 (SEMWO 2014)”, the former Foreign Minister of India Salman Khurshid, the ambassador of the Netherlands Gijsbert Hendrik Christiaan van der Lingen, the ambassador of Croatia Anica Djamić and the ambassador of Turkey Aydan Yaman can have paid a visit to the Library in 2014.

## Savanorystė

2014 m. bibliotekoje dirbo trys savanoriai. Biblioteka yra pirmasis VU padalinys, priimančias savanorius. Savanoriškai dirbti bibliotekoje gali skirtingo amžiaus, patirčių bei išsilavinimo žmonės, norintys savo gebėjimais prisidėti prie bibliotekos veiklų. Svarbu paminėti, kad savanorystės programa bibliotekoje vykdoma remiantis bibliotekos parengtu ir rektoriaus patvirtintu Savanoriškos veiklos Vilniaus universiteto bibliotekoje organizavimo tvarkos aprašu.

## Stazuotojai

Šiais metais bibliotekoje apsilankė ir patirties sėmėsi 8 specialistai iš Ispanijos, Graikijos ir Lenkijos.

## Praktikantai

2014 m. praktiką bibliotekoje atliko 5 studentai besimokantys ne tik VU, bet ir kitose Lietuvos bei Europos mokslo institucijose: bibliotekininkystės ir informacijos mokslų studentė iš Zadarų universiteto (Kroatija), restauravimo studentė iš Prancūzijos (Lycée des arts graphiques et du livre Corvisart-Tolbiac), Šiaulių valstybinės kolegijos Verslo ir technologijų fakulteto Informacijos paslaugų antro kurso studentė, VU Komunikacijos fakulteto studentai.

## Tours

In 2014, 610 guided tours organized by the Library around the old campus of Vilnius University have been undertaken by 10,000 visitors. VU Library's Adam Mickiewicz Museum has been visited by more than 17,000 tourists.

In its second year of operation, the SCIC is attracting a lot of attention of the public. The Library is appealing to the public both as a symbol of modern architecture and as an organization providing innovative services. In 2014 the SCIC have been visited by 1,267 guests including delegations from Lithuanian and foreign governmental or research institutions and representatives of various businesses.

## Volunteering

In 2014 according to the procedure for volunteering at VU Library that was prepared by the Library and approved by the Rector, the first three volunteers have started their voluntary work in the Library. It has been the first branch of Vilnius University that took on volunteering. Volunteers of different age and background have been given various assignments.

## Trainees

This year the Library has welcomed 8 specialists from Spain, Greece and Poland, who came to the Library to broaden their professional experience.

## Bendradarbiavimas su Goethe's institutu

MKIC veikė paroda „Matematika gyvai“. Ši paroda buvo naujas Goethe's instituto projektas, gimęs bendradarbiaujant su pirmuoju pasaulyje interaktyviu matematikos muziejumi „Mathematikum“ Gysene, Vokietijoje. Parodoje „Matematika gyvai“ demonstruoti ypač pasiteisinę eksperimentai iš Gyseno ekspozicijos, susidedančios iš daugiau nei 160 eksponatų ir matematinių uždavinių, kuriuos buvo galima išbandyti bei išspręsti.

Šiais metais biblioteka ir Goethe's institutas sukvietė per šimtą Lietuvos bibliotekininkų į seminarą „Bibliotekų marketingas. Ženklo tapatybė ir sąlyčio su juo taškai“. Jo metu pristatyti pagrindiniai ženklo tapatybės aspektai. Praktiniai užsiėmimai padėjo identifikuoti tuos sąlyčio su ženklu taškus, kurie turi daugiausia įtakos ženklo suvokimui. Seminarą vedė lektorė iš Vokietijos prof. dr. Ursula Georgy.

## Paskaitų ciklas su Lietuvos nacionaliniu radiju ir televizija

Bendradarbiaujant su Lietuvos nacionaliniu radiju ir televizija, MKIC buvo filmuojamos paskaitos naujam laidų ciklui „LRT kultūros akademija“. Šias paskaitas studentams skaitė verslininkas Ilja Laursas, psichologė, rašytoja Unė Kaunaitė, ekonomikos mokslų daktarė Aušra Maldeikienė, humanitarinių mokslų daktaras, mitologas dr. Dainius Razauskas ir daugelis kitų.

## Internees

In 2014, 5 students studying not only in VU but also in other Lithuanian and foreign institutions of higher education, such as Zadar University (Croatia), Lycée des arts graphiques et du livre Corvisart-Tolbiac (France), Šiauliai State College, have undertaken an internship at VU Library.

## Cooperation with Goethe-Institut

The SCIC has hosted an exhibition “Mathematics alive”. This exhibition is a new project of the Goethe-Institut carried out in cooperation with the first interactive museum of mathematics “Mathematikum” in Giessen. The exhibition “Mathematics alive” has demonstrated the most successful experiments from Giessen exposition consisting of more than 160 objects that could be tested or solved.

This year along with the Goethe-Institut, the Library has invited more than one hundred Lithuanian librarians to participate in the seminar “Marketing of Libraries. Brand Identity and its Meeting Points”. The seminar has presented the main aspects of brand identity. Workshops helped to identify the meeting points with the brand that are crucial for its perception. The seminar was conducted by a lecturer and professor from Germany Dr. Ursula Georgy.

## Skaitmeninimas

2014 m. skaitmeninta 89 tūkst. puslapių įvairių kultūros paveldo dokumentų. Vartotojams užsakius, paruošta ir pateikta daugiau nei 6 tūkst. skaitmeninių dokumentų kopijų. Skaitmeninėje bibliotekos kultūros paveldo saugykloje ilgalaikiam saugojimui patalpinta 470 tūkst. aukščiausios raiškos neglaudintų skaitmeninių vaizdų. Bibliotekos „Skaitmeninių kolekcijų“ svetainėje (<http://atmintis.mb.vu.lt>) paskelbtos 4 naujos kolekcijos iš Grafikos kabineto rinkinių.

2014 m. į bibliotekos skaitmeninių kolekcijų svetainę patalpintos trys naujos kolekcijos:

- Vakarų Europos grafikos rinkinys: „Collectio Imaginum Sacrarum; Theatrum Principum“;
- Vaclovo Dargužo senosios grafikos rinkinys;
- Žibunto Mikšio senosios grafikos rinkinys.

## Teismų knygos

Vykdamas Lietuvos mokslo tarybos finansuojamą projektą „LDK Teismų knygų, saugomų VUB, skaitmeninimas ir raštų duomenų bazės sudarymas“, sukurta internetinė svetainė <http://www.teismuknygos.mb.vu.lt/>. Vartotojai, ieškodami skaitmenintų VU bibliotekos kultūros paveldo dokumentų įvairiose nacionalinėse ir tarptautinėse informacinėse sistemose, jungėsi beveik 48 tūkst. kartų, peržiūrėjo 325 tūkst. vienetų vaizdų.

## Lecture course with the Lithuanian National Radio and Television (LRT)

A course of lectures prepared for a new program “LRT Academy of Culture” that were held at the SCIC have been broadcasted in cooperation with the Lithuanian National Radio and Television (LRT). The lectures were delivered by a businessman Ilja Laursas, a writer Unė Kaunaitė, a doctor in economics Aušra Maldeikienė, a doctor in humanities, mythologist Dainius Razauskas, and others.

## Digitization

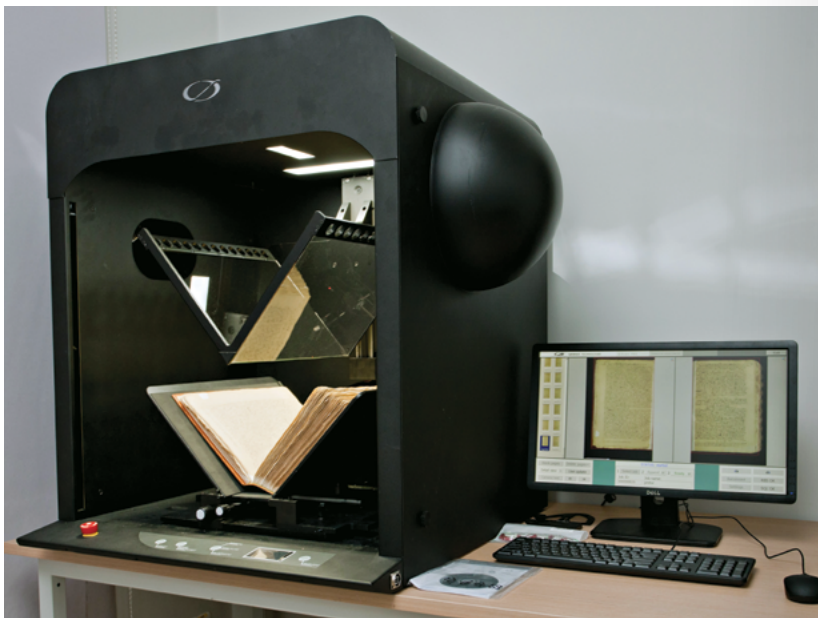
In 2014, 89,013 pages of various cultural heritage documents have been digitized. Digital copies of 6,279 documents have been made on a users' requests. The Library's Cultural Heritage Digital Repository contains 470,578 high-definition uncompressed digital images. The Library's “Digital Collections” webpage (<http://atmintis.mb.vu.lt>) has presented four new collections, items of which are held at the Department of Prints and Drawings.

Since 2014, the following collections can be accessed via the Library's “Digital Collections” webpage (<http://atmintis.mb.vu.lt>):

- prints collection from Western Europe: Collectio Imaginum Sacrarum; Theatrum Principum;
- old prints from Vaclovas Dargužas collection;
- old prints from Žibuntas Mikšys collection.

## Įdarbintas robotas

Skaitmeninimo skyrių papildė nauja moderni skaitmeninimo įranga – greitaeigis automatinis knygų skeneris-robotas „Qidenus Robotic Book Scan“.



## Court books

A webpage (<http://www.teismuknygos.mb.vu.lt/>) has been created while implementing the project “Digitization of Court Books of the Grand Duchy of Lithuania Held in VU Library” financed by the Research Council of Lithuania. While looking for cultural heritage documents held at the Library, users performed 47,908 searches and looked through 325,247 images.

## Robot employed

The Digitization Department has been supplied with modern equipment – high speed full-automated scanning machine Qidenus Robotic Book Scan. It is the only scanner-robot of this type in Lithuanian libraries.

## Restoration

In 2014, 79,272 pages of the 8<sup>th</sup> category have been restored and conserved. An international seminar “Protection of Libraries’ and Archives’ Collections against Microbiological Contamination and the Methods of Disinfection for Libraries and Archives” has been organized by the Library on 25<sup>th</sup>–27<sup>th</sup> November 2014. Microbiological analysis is an issue that needs attention from all Lithuanian libraries and archives. VU Library is the only library in Lithuania that has employed a microbiologist, who on a regular basis carries out microbiological analysis of both, air contamination and of certain documents. The seminar that focused on the methods of disinfection, prevention



## Restauravimas



Buvo restauruota ir konservuota beveik 80 tūkst. VIII kategorijos lapų.

2014 m. lapkričio 25–27 d. organizuotas tarptautinis seminaras „Bibliotekų ir archyvų fondų apsauga nuo mikrobiologinio užterštumo ir dezinfekavimo metodai bibliotekose bei archyvuose“. Seminaras skirtas apžvelgti dezinfekavimo metodus, taikomus bibliotekose, prevencinių priemonių programas. Seminaras sulaukė ne tik bibliotekų ir archyvų, bet ir muziejų darbuotojų dėmesio. Pranešimus skaitė specialistai iš Lietuvos, Latvijos, Rusijos, Pietų Korėjos.

Mikrobiologiniai tyrimai bibliotekose ir archyvuose yra aktuali tema visoms Lietuvos bibliotekoms. VU biblioteka šiuo metu yra vienintelė Lietuvos biblioteka, kurioje dirba mikrobiologas ir yra reguliariai atliekami būtini oro užterštumo bei atskirų dokumentų mikrobiologiniai tyrimai.

Restauravimo skyrių papildė nauja moderni dezinfekavimo įranga. Šios įrangos privalumai: nepavojingų žmogui medžiagų naudojimas dezinfekcijai, tinkamumas plačiam dokumentų spektrui (taip pat ir retiems dokumentams bei rankraščiams).

## Įsimintiniausi renginiai



Besidomintys senosiomis kirilikos knygomis turėjo galimybę susipažinti su visa bibliotekoje saugoma šių leidinių kolekcija, kurią sudaro 264 pavadinimų leidiniai (372 egz.). Tai iliustruoja išleistas katalogas „Vilniaus universiteto bibliotekos kirilikos leidinių kolekcija: 1525–1839“. Pristatant šį katalogą, bibliotekoje parengta senųjų kirilikos knygų paroda „Nuogos

programmes has been attended not only by librarians and archivists, but also by the museum workers from Lithuania, Latvia, Russia and South Korea.

The Restoration Department has been equipped with a modern machine for disinfection. It uses materials that are not dangerous for the health of those working with it and it can be used for a wide range of documents (including rare books and manuscripts). This easy-for-handling machine carries out disinfection in one day. For the time being, it is the only machine of this type in Europe. This equipment enables to carry out disinfection of documents consistently.

## Outstanding events



Those interested in early Cyrillic books had a great opportunity to acquaint themselves with the entire collection (264 titles, 372 copies) of the Cyrillic books that are kept at VU Library with the help of a catalogue “Cyrillic Book Collection at Vilnius University Library: 1525–1839”. For the occasion, an exhibition “Nations Are Naked without Books” (Cyril the Philosopher) and a conference “The Vilnius Cyrillic Book Printing in the European Context: Research and Insights” has been organized by the Library. Both events were attended by many eminent book researchers from all over the world. The abundance of research themes and insights has proved that VU is an attractive place for multicultural discussions.

To mark the 300 years birth anniversary of the Lithuanian poet Kristijonas Donelaitis (1714–1780), the Library has prepared a catalogue and an exhibition. The exhibition “The Sun Has Been Rising and Settling for Hundreds of Years” has also marked the 444<sup>th</sup> birth anniversary of VU Library. Kristijonas Donelaitis is an exceptional, unique writer in both, the Lithuanian and European context of the 18<sup>th</sup> century culture.

On 21<sup>st</sup> May, the first Lithuanian photo of the Earth from space has been broadcasted by the Lithuanian National Television directly to the public from the White Hall of VU Library.



visos tautos be knygu“ (Kirilas Filosofas) bei organizuota konferencija „Vilniaus kirilikos spauda Europos kontekste: įžvalgos ir tyrinėjimai“, kurioje dalyvavo garsūs pasaulio knygotyrininkai. Visų konferencijos metu buvusių mokslinių temų ir įžvalgų gausa dar kartą patvirtino, kad VU yra patraukli tarpkultūrinių diskusijų vieta.

Kristijono Donelaičio (1714–1780) 300-osios gimimo metinės bibliotekoje paminėtos parengiant parodą „Šimtus jau metus saulėlė tekėjo ir leidos“ (M. L. Réza) ir to paties pavadinimo katalogą. Šios parodos atidarymas papuošė bibliotekos 444-ųjų metų gimtadienio šventę. K. Donelaitis – išskirtinis, unikalus rašytojas ne tik tuometinės Lietuvos, bet ir XVIII a. Europos kultūroje.

Gegužės 21-ąją iš bibliotekos Baltosios salės tiesiogiai per Lietuvos nacionalinio radijo ir televizijos laidą „Laba diena, Lietuva“ visuomenei buvo pristatyta pirmoji lietuviška nuotrauka iš kosmoso. Nufotografuoti Žemę iš kosmoso ir atsiųsti nuotrauką į palydovo valdymo stotį VU buvo ambicingiausia palydovo „LituanicaSAT-1“ komandos užduotis. Pirmosios lietuviškos nuotraukos pristatyme visuomenei dalyvavo projekto globėja LR Prezidentė Dalia Grybauskaitė, VU laikinai einantis rektoriaus pareigas prof. Jūras Banys, universiteto akademinės bendruomenės nariai ir palydovo „LituanicaSAT-1“ kūrėjų komanda.

## MKIC renginių apsuptyje

2014 m. MKIC buvo suorganizuoti 173 renginiai. Tarp gausybės mokslinių konferencijų, pristatymų, verslo konferencijų, MKIC, kaip pagrindinis Universiteto simbolis, buvo pristatomas mokslo festivalio „Erdvėlais žemė“ ir VU Atvirų durų dienų metu. Čia vyko festivalio renginiai, mokslo populiarinimo paskaitos, moksleiviai susitiko su fakultetų atstovais.

Capturing the Earth from space, sending the photo to a satellite control station at VU, downloading and decoding it – were the most ambitious tasks for the team of the satellite „LituanicaSAT-1“, which were completed successfully.

The President of the Republic of Lithuania Dalia Grybauskaitė, the Acting Rector of the VU Jūras Banys, the academic community and the development team of the satellite „LituanicaSAT-1“ participated at this significant event.



## Events at the SCIC

173 events have been organized in the SCIC. Along with many research conferences, presentations, business conferences, the SCIC has been presented as the main symbol of the University during the science festival „Spaceship Earth“ and „VU Open Days“. The SCIC was a venue for the festival events, science discovery lectures, and a place where schoolchildren could meet with representatives of the faculties.

178 T A R I F F Æ  
*Tabula Tangentium & secantium in gradibus integris, qua data distantia 100. palm. qui sit finis totus sine calculo, altitudines & declivitates rerum innotescunt.*

*etia:*

| Col. 1. | Col. 2        | Col. 3. | Col. 1. | Col. 2.       | Col. 3. |
|---------|---------------|---------|---------|---------------|---------|
| Grad.   | Tan-<br>gens. | Secās.  | Grad.   | Tan-<br>gens. | Secās.  |
| 10      | 18            | 101     | 26      | 48            | 111     |
| 11      | 19            | 101     | 27      | 50            | 112     |
| 12      | 21            | 102     | 28      | 53            | 113     |
| 13      | 23            | 102     | 29      | 55            | 114     |
| 14      | 24            | 103     | 30      | 57            | 115     |
| 15      | 26            | 103     | 31      | 60            | 116     |
| 16      | 28            | 104     | 32      | 62            | 117     |
| 17      | 30            | 104     | 33      | 64            | 119     |
| 18      | 32            | 105     | 34      | 67            | 120     |
| 19      | 34            | 105     | 35      | 70            | 122     |
| 20      | 36            | 106     | 36      | 72            | 123     |
| 21      | 38            | 107     | 37      | 75            | 125     |
| 22      | 40            | 107     | 38      | 78            | 126     |
| 23      | 42            | 108     | 39      | 81            | 128     |
| 24      | 44            | 109     | 40      | 83            | 130     |
| 25      | 46            | 110     | 41      | 86            | 132     |

Grad.

# Darni, atvira ir akademines tradicijas puoselėjanti bendrumenė

*United, open community fostering  
 academic traditions*



## Kultūros ministerijos premija



2014 m. gruodžio 19 d. bibliotekos generalinei direktorei Irenai Krivienėi įteikta 2014 m. Kultūros ministerijos premija už bibliotekininkystės, bibliografijos, knygotyros mokslinius tyrinėjimus bei praktinę veiklą bibliotekose.

## Bibliotekos darbuotojų akademiniai pasiekimai

Du darbuotojai įgijo bakalauro, dar du – magistro laipsnį. Biblioteka taip pat didžiuojasi dar trimis darbuotojais, kurie 2014 m. pradėjo doktorantūros studijas. Bibliotekoje dirba aštuoni daktaro laipsnį turintys darbuotojai.

## Award by the Ministry of Culture

In 2014 the Library staff has received considerable public attention and positive evaluation. On 19<sup>th</sup> December, Director General of the Library has been awarded the Prize of the Ministry of Culture 2014 for librarianship, bibliography, research of book and practical activities carried out in the libraries.

## Academic achievements

Two members of VU Library staff have gained a Bachelor degree and other two have been awarded a Master's degree. The Library is proud of its three employees, who have started their doctoral studies in 2014. At present the Library has seven members of staff holding a doctor's degree.

## Bibliography of VU history

The Library has been creating a database of bibliographic references on publications covering the history and present day of VU. The database contains references on 13,000 publications of various extent, written in

## VU istorijos bibliografija

Bibliotekos kuriamoje bibliografinių duomenų bazėje kaupiami publikacijų įrašai apie VU istoriją ir dabartinę veiklą. Iki 2014 m. pabaigos aprašyta 13 tūkst. įvairios apimtys publikacijų iš mokslinių ir mokslo populiarinimo leidinių, enciklopedinio pobūdžio žinytų, VU periodinių leidinių „Universitas Vilnensis“, „Spectrum“ apie VU padalinius, mokslininkus, studentus, jų akademinę ir visuomeninę veiklą lietuvių, anglų, lenkų, rusų ir kitomis kalbomis. Duomenų bazėje esanti bibliografinė informacija aktuali besidomintiems VU istorija, ieškantiems informacijos apie dabartinę VU padalinių veiklą ir akademinės bendruomenės atstovus.

Lithuanian, English, Polish, Russian and other languages that focus on the activities of VU branches, students, researchers and academics, as well as academic and public life of VU community. The database registers articles that were published in scientific publications, those promoting the science or other information resources, such as periodicals published by VU “Universitas Vilnensis” and “Spectrum”. The database can be useful for people who are looking for information about the current days of VU and its branches, of particular members of the academic community, or are interested in the history of VU.

## Working group for the development of a training model

The main focus of the Library during the year 2014 was to review a procedure regarding the professional development, that is to draft policies on the professional development, define the process, develop a plan for the professional development of the Library staff, monitor the implementation of the planned activities, to use effectively internal and external resources. A working group for the development of an internal training model has already been working for some time. The group is mainly focusing on preparation and implementation of the training programme that is intended for the specialists working in the User Service Department – subject librarians.

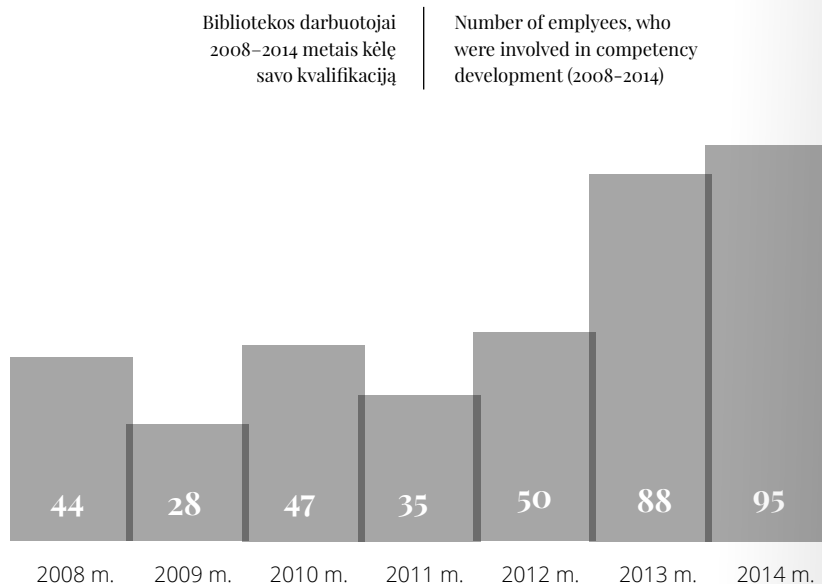
## Mokymų sistemos kūrimo darbo grupė

2014 m. bibliotekoje ypatingas dėmesys skirtas kvalifikacijos tobulinimo tvarkos peržiūrai: kvalifikacijos tobulinimo politikos parengimui, proceso aprašymui, bibliotekos darbuotojų kvalifikacijos tobulinimo metinio plano parengimui ir numatytų veiklų sklandžiam įgyvendinimui, pasitelkiant vidinius ir išorinius resursus. Bibliotekoje nuolat dirba vidinių darbuotojų mokymų sistemos kūrimo darbo grupė. Parengta ir įgyvendinama mokymų programa skirta Vartotojų aptarnavimo skyriuje dirbantiems aptarnavimo specialistams – dalyko bibliotekininkams.



# Darbuotojų kvalifikacijos tobulinimas

Savo žinias bei įgūdžius 95 bibliotekos darbuotojai 2014 m. tobulino 272 kartus. Bibliotekos bendruomenė suprasedama, kad auštos kokybės paslaugas galime teikti tik nuolatos gilindami savo žinias, vis aktyviau dalyvauja bibliotekos ar kitų organizacijų rengiamuose kvalifikacijos tobulinimo renginiuose. Darbuotojai patys aktyviai ieško kokybiškų kvalifikacijos tobulinimo renginių, sumaniai randa ne tik bibliotekos, bet ir kitų organizacijų teikiamų papildomų finansavimo šaltinių, norėdami juose dalyvauti.



# Professional growth

In 2014 professional skills of 95 members of VU Library staff have been developed on 272 occasions. The Library community is well aware that high-quality services can be provided only by those who are constantly improving their professional knowledge and taking an active part in the events organized by the Library or other institution that aim to enhance professional competence. Members of the Library staff are looking by themselves for high-quality trainings and additional sources of financing to attend them (see the diagram on pg. 100).

## Library as an organizer of competency development events

The Library has hosted two seminars intended for the Library staff and colleagues from other Lithuanian libraries: a seminar-discussion “Collection of Information Resources: Experiences and Prospects” and a seminar “Competences of Subject Librarians: Theory and Practice”. In cooperation with the Goethe-Institut, a seminar “Marketing for Libraries. Brand Identity and its Meeting Points” was organized.

All these events have received a positive evaluation from the attendees, who expressed the need to have competency development events organized by the Library on regular basis.

Director for Information, Research and Cultural Activities dr. Marija Prokopčik gave lectures in the international summer school “Hidden Libraries: Making Historical Libraries Visible” that was held in Grace (Austria) on 3<sup>rd</sup>–5<sup>th</sup> July 2014. The lectures presented the best practice of the project “Digitization of Court Books of the Grand Duchy of Lithuania Held in VU Library” that is being carried out by VU Library.

## Biblioteka – kvalifikacijos tobulinimo renginių organizatorius

Bibliotekoje organizuoti du seminarai, skirti bibliotekos darbuotojams bei kitų Lietuvos bibliotekų kolegoms: seminaras-diskusija „Informacijos išteklių fondo formavimas: patirtys ir perspektyvos“ bei seminaras „Dalyko bibliotekinių kompetencijos: teorija ir praktika“. Bendradarbiaujant su Goethe's institutu, Lietuvos bibliotekų darbuotojams suorganizuotas seminaras „Bibliotekų marketingas. Ženklo tapatybė ir sąlyčio su juo taškai“.

Šie renginiai susilaukė aukštų įvertinimų iš dalyvaujančių kolegų bei pageidavimą, kad kvalifikacijos tobulinimo renginiai VU bibliotekoje būtų organizuojami nuolat.

Direktorė informacinei, mokslo ir kultūros paveldo veiklai dr. Marija Prokopčik skaitė paskaitas tarptautinėje vasaros mokykloje „Slaptos bibliotekos: istorinių bibliotekų atvėrimas“ („Hidden libraries: making historical libraries visible“) Grace (Austrijoje) 2014 m. liepos 3–5 d. Paskaitose buvo kalbama apie VU bibliotekos vykdomo projekto „LDK teismų knygų, saugomų VU bibliotekoje, skaitmeninimas ir raštų duomenų bazės sudarymas“ patirtį.

## Geidžiamas darbdavys

Bibliotekos CV duomenų bazė per praėjusius metus pasipildė dar 450-čia žmonių gyvenimo aprašymų, kuriuos, norintys bibliotekoje dirbti žmonės, aktyviai siunčia paskelbus viešą konkursą ar net be jo.

Bibliotekoje nuosekliai palaikomos ir tobulinamos įvestos personalo valdymo tvarkos: darbuotojų atrankos ir adaptacijos, darbo veiklos vertinimo bei kvalifikacijos kėlimo aprašai. Laikas, skirtas reikiamas kvalifikacijas atitinkančių darbuotojų atrankai, atsiperka. Tinkamai atrinkti darbuotojai ne tik puikiai dirba, bet ir vėliau rekomenduoja aukštos kvalifikacijos kolegas, praktikantus, savanorius.

## Desirable employer

This year the Library's CV (*Curriculum Vitae*) database has increased by 450 CVs which were sent even in-between new position announcements by people who expressed their wish to work in the Library. The Library continue to follow the established staff management procedures regarding recruitment of staff, facilitating their adaptation, evaluating the work of the staff, and assisting in the development of their competencies. Time allocated for the recruitment of high-qualified employees pays off as the recruited members are not only good workers – they recommend other high-qualified colleagues, trainees or volunteers.

## Career days

It has been the third time that VU Library participated in VU Career Days. Traineeships, volunteering and job opportunities at VU Library have been presented in meetings with students. For the number of students traineeship or volunteering was the first step towards career in the Library.



## Karjeros dienos

Bibliotekos komanda trečią kartą pristato darbo, praktikos ar savanorystės galimybę VU Karjeros dienose. Praktika ar savanorystė ne vienam studentui tapo pirmuoju žingsniu tolimesnės karjeros bibliotekoje kelyje.

## Vidinė komunikacija

Biblioteka skiria didelį dėmesį ne tik išorinei, bet ir vidinei komunikacijai. Kartą per metų ketvirtį vyksta visuotiniai darbuotojų susirinkimai, savaitiniuose susitikimuose bibliotekos vadovai aptaria aktualius einamuosius klausimus, kuriuos vėliau skyrių vedėjai pristato skyriaus susitikimuose.

Darbuotojai gausiai dalyvauja tradicija tapusiame darbuotojų renginyje „Festum nostrum“ (iš lot. k. „Mūsų šventė“), kuri šiais metais vyko už universiteto ribų – Molėtų rajone, Mindūnų kaime esančiame Ežerų žvejybos muziejuje. Jau daug metų kartu švenčiame ir didžiąsias žiemos šventes, o šiais metais jas šventėme po žvaigždėtų dangumi VU Planetariume, kuriame buvo apdovanoti pačių bibliotekininkų nominuoti kolegos-žvaigždės, dažnai darantys šį tą daugiau, geriau nei formaliai priklauso.

## Gyvenimas „Raketoje“

Penktus metus leidžiamo vidinio bibliotekos darbuotojų naujienlaiškio „Raketa“ tikslas – mažiau formaliai ir draugiškai pažvelgti į bibliotekos vidinį gyvenimą, kiekvieną mėnesį pasidalinti idėjomis, informacija apie nuveiktus darbus, pasveikinti kolegas, pasidžiaugti laimėjimais. Kiekvienas bibliotekos darbuotojas yra kviečiamas laisvai dalintis savo mintimis, įspūdžiais ir pasiūlymais. „Raketos“ laikraštyje išlaikomas balansas tarp naujienų iš MKIC ir Centrinės bei fakultetų bibliotekų, paveldo ar inovacijų sričių.

## Internal communication

The Library is giving high priority to both external and internal communication. General meetings of all employees are organized four times a year, the management of the Library meets once a week to discuss current issues and later the heads of the departments share the information in weekly meetings with the staff of their department.

Many members of staff participate in a traditional event that is organized by the Library – “Festum nostrum” (Our Festival). This year the festival took place outside the territory of the University, in a Lake Fishing Museum in Mindūnai village that is situated in Molėtai district.

It has been many years that the Library holds to the tradition of celebrating Christmas together. This year was not an exception. The Christmas celebration took place in VU Planetarium. Star-librarians, who are doing more than their duties that were nominated in various categories by their colleagues, have received awards.

## Life in the “Rocket”

It has been the 5<sup>th</sup> year that the Library issues the internal monthly newsletter for the staff “Raketa” (Rocket), aiming to present the internal life of the Library, to share new ideas and information on completed tasks, to cheer colleagues on their achievements in less formal and more friendly way. Each member of staff is invited to freely share his or her thoughts and impressions, put forward propositions. “Raketa” strives to keep a balance between the news from the Central, faculty libraries and the SCIC and publish information from both, the fields of cultural heritage and innovation.

## 2014 m. bibliotekoje įvykusios parodos ir renginiai

### *Exhibitions and events held in the Library in 2014*

Žiema

Sausio 6–vasario 28 d. eksponuota paroda „Ona Šimaitė (1894–1970). Vardas, tapęs legenda“.

Sausio 10–vasario 5 d. atidaryta paroda „Matematika gyvai“. Goethe's instituto Vilniuje projektas, gimęs bendradarbiaujant su pirmuoju pasaulyje interaktyviu matematikos muziejumi „Mathematikum“ Gysene.

Sausio 13–vasario 28 d. eksponuota VU bendruomenės narės Sigitos Puodžiūtės tapybos paroda „Aš dirbu Santariškėse“.

Sausio 14–vasario 21 d. eksponuota paroda „Kristijono Donelaičio „Metai“ Vytauto Jukūno grafikos darbuose“, skirta K. Donelaičio 300-osioms gimimo metinėms.

Sausio 15–vasario 26 d. eksponuota Vilniaus technologijų ir dizaino kolegijos Dizaino fakulteto Grafinio Dizaino specialybės trečio kurso studentų darbų paroda, skirta K. Donelaičio 300 metų jubiliejui.

Sausio 22–rugpjūčio 31 d. atidaryta paroda „Nuogos visos tautos be knygų (Kirilas Filosofas)“. Katalogo „Vilniaus universiteto bibliotekos kirilikos leidinių kolekcija (1525–1839)“ pristatymas.

Sausio 24 d. eksponuota Latvijos prezidento Andris Bērziņš dovanotas unikalus istorinis albumas apie Baltijos valstybes „Terra Mariana“.

Sausio 28 d. eksponuota paroda Mongolijos Užsienio reikalų ministro Luvsanvandan Bold vizito VU proga.

Vasario 6 d. MKIC vienerių metų gimtadieniui ir Birutės Butkevičienės jubiliejui skirtas renginys ir paroda „MKIC ir Birutė Butkevičienė: nuo idėjos link realybės“.

Vasario 7 d. Vido Bareikio koncertas MKIC vienerių metų gimtadienio proga.

Vasario 10–28 d. eksponuotas suskystintųjų gamtinių dujų (SGD) laivo-saugyklos „Independence“ modelis.

Vasario 12 d. vyko literatūrinis trečiadienis „Kristijonas Donelaitis – grožinės lietuvių literatūros pradininkas“, skirtas 300-osioms K. Donelaičio gimimo metinėms, koncertavo Vilniaus mokytojų namų folklorinis ansamblis „Tyklė“.

Vasario 12–kovo 12 d. eksponuota paroda „Lietuvių grožinės literatūros pradininko Kristijono Donelaičio „Metų“ vertimai“.

Vasario 19–kovo 10 d. eksponuota Europos solidarumo centro Gdanske parengta paroda „Solidariai laisvės link“ / In solidarity towards freedom“, skirta komunizmo žlugimo Lenkijoje 25-mečiui paminėti.

Vasario 20 d. VU bibliotekos parengto katalogo „Nuogos visos tautos be knygų“ pristatymas 15-oje Vilniaus knygų mugėje (Konferencijų salė 5.2, Litexpo).

Vasario 22–kovo 25 d. atidaryta Žino Kazėno-Zika tapybos paroda „Vabalas ir vabalai“. Vasario 22 d. vakaras buvo skirtas 300-osioms K. Donelaičio gimimo metinėms.

Vasario 28 d. Pamario krašto ir Mažosios Lietuvos liaudies muzikos instrumentinės folkloro grupės „Vydraga“ (vad. Algirdas Klova) koncertas, skirtas K. Donelaičio 300-osioms gimimo metinėms VU bibliotekos A. Mickevičiaus muziejuje.

Kovo 4–balandžio 11 d. atidaryta Jūratės Leikaitės Aškinienės tapybos darbų paroda „Animacijos magija“.

Kovo 12 d. vyko literatūrinis trečiadienis „Lietuviški motyvai A. Mickevičiaus poemoje „Ponas Tadas“.

Kovo 17–balandžio 6 d. eksponuota Lietuvos mokslų akademijos Vrublevskių bibliotekos parengta kilnojamoji paroda „Kristijonas Donelaitis: metų ir raštų ratas“, skirta K. Donelaičio 300-osioms gimimo metinėms.

Kovo 24–balandžio 11 d. atidaryta paroda „Šiuolaikinės persų miniatiūros meistro Mahmudo Farščiano darbai“.

Kovo 28–gegužės 10 d. atidaryta paroda „Nuo reljefo genezės iki viso kraštovaizdžio raidos: Geografas Alfonsas Basalykas (1924–1986)“.

Balandžio 1 d. Martyno Mažvydo „Katekizmo“ eksponavimas MKIC.

Balandžio 7–rugsėjo 1 d. eksponuota paroda „Vincas Kisarauskas grafika“ iš VU bibliotekos Grafikos kabineto rinkinių.

Pavasaris

Balandžio 9 d. vyko literatūrinis trečiadienis „Mistras iš Lietuvos“, skirtas Andžėjaus Tovianskio 215-osioms gimimo metinėms.

Balandžio 14–gegužės 19 d. eksponuota Kauno Istorinės prezidentūros paroda „Valstybės moterys: artimui ir Tėvynei“.

Balandžio 23 d. VU bibliotekos diena Plungės viešojoje bibliotekoje, XIV nacionalinės bibliotekų savaitės proga. Eksponuoti seni ir reti dokumentai, susiję su Plungės miesto istorija.

Gegužės 8 d. Rokiškio krašto muziejuje eksponuota VU bibliotekos Prezidentinės kolekcijos istorinio albumo faksimilė apie Baltijos šalis „Terra Mariana“ ir VU bibliotekoje saugomi dokumentai apie Tyzenhauzų giminės garsius žmones.

Gegužės 8 d. paroda šachmatų didmeistro, Rusijos opozicijos aktyvisto Gario Kasparovo vizito Vilniaus universitete proga.

Gegužės 14 d. vyko literatūrinis trečiadienis „Adomas Mickevičius Vilniuje“.

Gegužės 16–birželio 30 d. atidaryta paroda „Profesorius Rolandas Pavilionis (1944–2006). Prasmė ir tapatumas“.

Gegužės 21 d. pirmojo lietuviško palydovo „LituanicaSAT-1“ misijos rezultatų ir nuotraukos pristatymas VU bibliotekoje.

Gegužės 26 d. tradicinis poetų renginys „Gegužė prie Neries“ / „Maj nad Wilią“. VU bibliotekos A. Mickevičiaus muziejus.

Gegužės 26–rugpjūčio 22 d. eksponuota Vilniaus technologijų ir dizaino kolegijos Dizaino fakulteto studentų grafikos darbų paroda.

Gegužės 28 d. tradicinis poetų renginys „Gegužė prie Neries“ / „Maj nad Wilią“. VU bibliotekos A. Mickevičiaus muziejus.

Birželio 10 d. VU Komunikacijos fakulteto senjorės bibliografės, knygotyrininkės doc. Žiedūnės Zaveckienės 80-mečio minėjimas.

Birželio 9 d. eksponuota paroda, skirta Europos leidėjų federacijos metinei generalinei asamblėjai.

Birželio 20 d. vyko „Kultūros nakties“ renginys VU bibliotekoje.

Birželio 28–liepos 31 d. eksponuota Onos Pajedaitės fotografijų paroda „Adomas Mickevičius Lietuvoje“.

Liepos 2 d. vyko literatūrinis trečiadienis „Adomo Mickevičiaus vedybos“.

Liepos 4–rugpjūčio 14 d. IX Kražių festivalio M. K. Sarbievijaus kultūros centre (Kelmės r.) atidaryta paroda „Ką slepia mūsų pinigai?“.

Liepos 9 d. vyko paroda A. ir J. Sniadeckių palikuonių (Sniadecki-Lempke) vizito Vilniaus universitete ir bibliotekoje proga.

Liepos 25 d. vyko literatūrinis trečiadienis „Skirtingose barikadų pusėse“. Rimanto Šalnės knygos lenkų kalba „Skirtingose barikadų pusėse“ pristatymas.

Rugpjūčio 20 d. vyko literatūrinis trečiadienis „Česlovas Milošas – vienas garsiausių Vilniaus universiteto auklėtinių“, skirtas poeto 10-osioms mirties metinėms paminėti.

Rugpjūčio 20–30 d. atidaryta dailininko Juliaus Volungevičiaus paveikslų paroda „Lietuvos senosios architektūros peizažai“, skirta Česlovo Milošo 10-osioms mirties metinėms.

Rugpjūčio 29–spalio 6 d. eksponuota Austrijos ambasados Vilniuje parengta paroda „Gustavas Klimtas – modernio kūrėjas novatorius“.

Rugsėjo 4–kovo 1 d. eksponuota paroda „Princo Gendžio istorijos herojai japonų graviūrose iš VU bibliotekos Grafikos kabineto kolekcijos“.

Rugsėjo 10 d. vyko literatūrinis trečiadienis „Julius Slovackis ir Lietuva“.

Rugsėjo 23 d. vyko paroda Nyderlandų ambasadoriaus G. H. Christiaano van der Lingeno vizito Vilniaus universitete proga.

Rugsėjo 24–lapkričio 1 d. atidaryta paroda „I savo likimą veidu ir siela atsigręžęs. Profesorius Česlovas Kudaba (1934–1993)“.

Rugsėjo 30–spalio 16 d. eksponuota paroda „Ponas Tadas“ Valerijono Galdiko grafikos darbuose, skirta A. Mickevičiaus poemos „Ponas Tadas“ išleidimo 180-osioms metinėms.

Spalio 2 d. vyko paroda VU Senato pirmininkės prof. dr. D. Pociūtės-Abukevičienės svečių iš Vokietijos vizito VU proga.

Spalio 3–30 d. eksponuota fotomenininko Virgilijaus Jankausko fotografijų paroda „D-O-N-E-L-A-I-T-I-S“.

Spalio 6 d. vyko paroda Boydo Tonkino, „The Independent“ žurnalisto, viešnagės VU proga.

Spalio 15 d. vyko paroda Paryžiaus nacionalinės bibliotekos direktoriaus, istoriko ir politiko Žano Noelio Žoneni vizito VU proga.

Spalio 22 d. vyko diskusija apie klasikinių literatūros kūrinių aktualumą – „Atviri prisipažinimai: skaitome klasiką?“. Šventinis renginys, skirtas paminėti VU bibliotekos 444 metų sukaktį ir K. Donelaičio 300-ąsias gimimo metines.

Spalio 22 d. atidaryta paroda „Šimtus jau metus saulelė tekėjo ir leidos“ (M. L. Rėza) ir katalogo pristatymas. Renginio metu – dedikacija Kristijono Donelaičio metams: aktoriaus Rolando Kazlo poetinė-muzikinė pramonė „Darbai ir dyvai“ (pagal K. Donelaičio „Metus“). Dalyvavo Rolandas Kazlas ir pučiamųjų kvintetas „Dūduva“. Renginys skirtas Kristijono Donelaičio 300-osioms gimimo metinėms.

Spalio 22 d. vyko paroda jubiliejinės 5-osios tarptautinės kosmoso konferencijos Lietuvoje „Space Economy in the Multipolar World, 2014 (SEMWO 2014)“ dalyviams.

Spalio 29 d. Lietuvos žurnalistų sąjungos Vilniaus skyriaus pokalbių klubo ir Muziejaus Poezijos klubo vakaras „Tarp maldos ir dainos“ VU bibliotekos A. Mickevičiaus muziejuje. Naują knygą apie A. Mickevičių pristatė R. Šalna. Renginio metu koncertavo Broniaus Jonušo mokyklos mokiniai.

Lapkričio 3 d. vyko paroda buvusio Indijos Respublikos užsienio reikalų ministro, šiuo metu opozicijoje esančio, Salmano Khurshido vizito Vilniaus universitete ir bibliotekoje proga.

Lapkričio 4–gruodžio 31 d. eksponuota fotografijų paroda „Choras iš arti“, skirta VU choro „Pro musica“ 10-mečiui.

Lapkritis 5–gruodžio 10 d. eksponuota paroda „Baltistui ir leksikografui Jonui Kabelkai (1914–1986) – 100“.

Lapkričio 12 d. vyko literatūrinis trečiadienis „Nėeilinė asmenybė Tadeušas Lada-Zablockis – poetas, vertėjas ir etnografas“.

Lapkričio 12–gruodžio 10 d. eksponuota žurnalistės Jolitos Linkevičiūtės-Rimavičienės tapybos darbų paroda „Būsenos“.

Lapkričio 13–27 d. atidaryta menininko Zino Kazėno paroda „Tapyba Paroda Parketas Nr. 2“.

Lapkričio 21 d. vyko iškilmingas Rusijos nacionalinėje bibliotekoje Sankt Peterburge saugomo pirmojo Lietuvos Statuto (1529) Slucko nuorašo skaitmeninės kopijos perdavimas VU bibliotekai.

Gruodžio 7 d. Naujosios Vilnios jaunųjų poetų „Nowaawangarda Wileńska“ susitikimas su moksleiviais iš Lenkijos VU bibliotekos A. Mickevičiaus muziejuje.

Gruodžio 10 d. vyko literatūrinis trečiadienis „Antanas Zaleckis ir Mykolas Andriolis – Adomo Mickevičiaus kūrinių iliustratoriai“.

Gruodžio 11 d. R. Šalnės „Skirtingose barikadų pusėse“ ir Irenos Antaninos Suveizdienės „Tikroji Kovalevskių, Kovaliauskų, Kavaliauskų giminės istorija“ knygų pristatymas.

Gruodžio 11–24 d. eksponuota tautodailininkės Irenos Suveizdienės tapybos paroda „Mano Lietuva“.

Gruodžio 12 d. konferencija, skirta periodinio leidinio „ZnadWili“ 25-mečiui. VU bibliotekos A. Mickevičiaus muziejuje pristatytas paskutinis šio leidinio numeris.

Gruodžio 15 d. atidaryta paroda „Vertėjui, literatūros tyrinėtojai doc. Leonui Valkūni – 100“.

Gruodžio 19 d. VU bibliotekos A. Mickevičiaus muziejaus organizuoto poezijos konkurso „Ko mus moko K. Donelaitis?“, skirtos 300-osioms K. Donelaičio gimimo metinėms, baigiamoji dalis.

Gruodžio 22 d. eksponuota fotomenininko Romualdo Augūno nuotraukų paroda „Čiurlionis. Donelaitis. Lietuva“, skirta Lietuvos vardo suteikimo Pamyro viršūnei 50-mečiui.

# 2014 m. Vilniaus universiteto bibliotekos darbuotojų publikacijos

Žvaigždutės (\*) ženklą pažymėti į ankstesnių metų sąrašus nepatekę įrašai

## Knygos

1. \*Adomo Mickevičiaus poemos „Gražina“ interpretacijos XXI amžiuje = Interpretacje poematu Adama Mickiewicza „Grażyna“ w XXI wieku : tarptautinės konferencijos medžiaga [Vilnius, 2013] / Vilniaus universiteto biblioteka, Vilniaus universiteto bibliotekos Adomo Mickevičiaus muziejus, Vilniaus universiteto Filologijos fakulteto Polonistikos centras ; [sudarytojai: **Marija Prokopčik**, Irena Fedorovič, **Rimantas Šalna**] ; redaktoriai: **Nijolė Giniotienė**, **Rimantas Šalna**, Irena Fedorovič, **Alicija Dzisevič**, **Leokadija Aškelovič**] ; [vertėjai: Irena Fedorovič, **Rimantas Šalna**, **Alicija Dzisevič**, **Leokadija Aškelovič**]. – Vilnius : BMK leidykla, 2013. – 61, [1] p. – Gretut. tekstas liet., lenk. – Bibliogr. str. gale ir išnašose. – ISBN 978-609-8080-75-9.
2. Didysis sprogdymas = The big bang : Vilniaus universiteto bibliotekos atvejis, 2013 / Vilniaus universiteto biblioteka ; parengė: **Vincas Grigas**, **Dalia Tuskenytė**, **Elona Varnauskienė**, **Indrė Zaleskienė** ; redakcinė kolegija: **Marija Prokopčik**, **Irena Krivienė** ; teksto redaktorės: **Nijolė Giniotienė**, **Aistė Skrebytė** ; į anglų k. vertė **Kristina Gudavičienė** ; nuotraukos **Manto Pelakausko**. – [Vilnius, 2013]. – 95 p., 1 iliustr. lankstinys: iliustr., faks., portr. – Gretut. tekstas liet., angl. – Lankstinio antr.: 2013 metų parodų ir renginių vizualinis žvaigždėlapis. – ISSN 1648-9799.  
Taip pat prieinama: <http://www.mb.vu.lt/files/Dokumentai/2013.pdf>
3. \*Juozapo Jurgio Hilzeno 1752–1754 metų kelionės dienoraštis = Dziennik podróżny Józefa Jerzego Hylzena z lat 1752–1754 / Vilniaus universiteto Komunikacijos fakultetas, Vilniaus universiteto biblioteka, Torunės M. Koperniko universiteto Istorijos ir archyvistikos institutas ; sudarė Arvydas Pacevičius ; parengė Joanna Orzeł, Arvydas Pacevičius, Stanisław Roszak ; [į lietuvių k. vertė **Irena Katilienė**]. – Vilnius : Vilniaus universiteto leidykla, 2013. – 540 p. : iliustr., faks.,

portr., žml. – Tekstas liet., lenk., lot. – Santr. angl. – Bibliogr. išnašose. – Asmenvardžių ir vietovardžių r-klės: p. 515–539. – ISBN 978-609-459-238-6.

4. Skarga, Petras. Seimo pamokslai ; Kvietimas atgailauti Lenkijos Karalystės ir Lietuvos Didžiosios Kunigaikštystės piliečiams / Petras Skarga ; Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas ; [sudarė ir „Kvietimą atgailauti...“ iš lenkų k. vertė **Viktorija Vaitkevičiūtė** ; „Seimo pamokslus“ iš lenkų k. vertė ir komentarus parašė Eugenija Ulčinaitė ; įvadinis straipsnius parašė Jūratė Kiaupienė, Eugenija Ulčinaitė]. – Vilnius: Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas, 2014. – 199 p. – ISBN 978-609-425-140-5.
5. Šalna, Rimantas. Priešingose barikadų pusėse : [apie poetą Adomą Mickevičių] / **Rimantas Šalna**. – Vilnius : Petro ofsetas, 2014. – 108 p. : iliustr., faks., portr. – Bibliogr.: p. 88–93. – R-klė: p. 94–107. – ISBN 978-609-420-391-6.
6. Šalna, Rimantas. Po różnych stronach barykady / **Rimantas Šalna** ; [tłumaczenie z litewskiego: Wojciech Piotrowicz]. – Wilno : [Petro ofsetas], 2014. – 110, [1] p. : iliustr., faks., portr. – Lenk. – Bibliogr.: p. 90–95. – Asmenvardžių ir vietovardžių r-klės: p. 96–110. – ISBN 978-609-420-377-0.
7. Šimtų jau metų saulelė tekėjo ir leidos : [K. Donelaičio 300-osioms gimimo metinėms skirtos] parodos katalogas, 2014–2015 / Vilniaus universitetas, Vilniaus universiteto biblioteka, Mokslinių tyrimų ir paveldo rinkinių centras ; [sudarytojai **Viktorija Vaitkevičiūtė**, **Aušra Rinkūnaitė**; tekstus vertė **Kristina Gudavičienė**, **Aistė Skrebytė** ; rodyklę sudarė **Viktorija Vaitkevičiūtė**, **Sondra Rankelienė** ; fotografas **Raimondas Malaiška**]. – Vilnius: Vilniaus universiteto leidykla, 2014. – 265 p. : iliustr., faks., žml. – Gretut. tekstas liet., angl. – Bibliogr.: p. 257–258. – Asmenvardžių r-klė: p. 259–265. – ISBN 978-609-459-366-6.
8. \*Tiškevičius, Konstantinas. Neris ir jos krantai : hidrografiniu, istoriniu, archeologiniu ir etnografiniu požiūriu / Konstantinas Tiškevičius ; parengė Reda Griškaitė ; iš lenkų k. vertė **Irena Katilienė** ; [eiles vertė Albinas Bernotas] ; Lietuvos istorijos institutas. – 2-oji laida. – Vilnius : Mintis, 2013. – XXX, 496, [1] p. : iliustr., faks. – Dalis gretut. teksto liet., lenk. – Santr. angl., lenk. – Bibliogr.: p. 423–441. – Asmenvardžių ir vietovardžių r-klės: p. 443–486. – ISBN 978-5-417-01065-1.
9. \*Vyskupo Antano Baranausko anketa dvasininkams (1898 m.) / Lietuvos istorijos institutas ; parengė Algimantas Katilius ; [iš lenkų k. vertė **Irena Katilienė**]. – Vilnius : Lietuvos istorijos instituto leidykla, 2012. – 815, [1] p. : iliustr., portr., žml. – Tekstas liet., lenk. – Santr. angl., lenk. – Bibliogr. išnašose. – Asmenvardžių ir vietovardžių r-klės: p. 797–807. – ISBN 978-9955-847-54-0.



## Moksliniai straipsniai, konferencijų pranešimų tezės, istorinių šaltinių publikacijos ir vertimai

1. \* „Butlerio kelionės į Italiją ir Vokietiją 1779–1780 metais dienoraščio“ ištraukos lietuvių kalba = Fragmenty „Dziennika podróży Butlera do Włoch i Niemiec w latach 1779–1780“ w języku litewskim / vertė **Irena Katilienė**, Arvydas Pacevičius // Butlerio kelionės į Italiją ir Vokietiją 1779–1780 metais dienoraštis = Dziennik podróży Butlera do Włoch i Niemiec w latach 1779–1780. – Vilnius : Vilniaus universiteto leidykla, 2013. – ISBN 978-609-459-225-6. – P. 520–540.
2. \*Čelkis, Tomas. Bažnytinės žemėvaldos pavyzdys: trys vienos teritorijos XVII–XIX amžiaus planai / Tomas Čelkis, **Valentina Karpova**. – Žml. – Santr. angl. – Bibliogr. išnašose // Lietuvos istorijos studijos. – ISSN 1392-0448. – T. 32 (2013), p. 159–172.  
Taip pat prieinama: <http://www.if.vu.lt/dokumentai/LIS/LietuvosIstorijosStudijosNo32.pdf>
3. \*Druceikaitė, Kristina. The investigation of stabilization effect of quaternary heterocyclic amonium salts on paper containing copper pigment / **K. Druceikaitė**, B. Sivakova, A. Žilinskas. – Angl. – Bibliogr.: 4 pavad. // Chemija 2013 : 11-oji Lietuvos chemikų tarptautinė konferencija, Vilnius, 2013 m. rugsėjo 27 d. – Vilnius : Valstybinis mokslinių tyrimų institutas Fizinių ir technologijos mokslų centras, 2013. – ISBN 97860995511. – P. 78.  
Taip pat prieinama: [http://chemija2013.ftmc.lt/CHEMIJA2013/Organine\\_chemija/Druceikaite.pdf](http://chemija2013.ftmc.lt/CHEMIJA2013/Organine_chemija/Druceikaite.pdf)
4. Girininkaitė, Veronika. Vytautas Cīvinskis „Dienoraštyje“ (1904–1910) apie Panevėžio kraštą / **Veronika Girininkaitė**. – Santr. angl. – Bibliogr.: 14 pavad. // Panevėžio kraštas ir žmonės amžininkų atsiminimuose = Panevėžys region and its people in the memoirs of contemporaries : [konferencijos medžiaga, 2013 10 16]. – Panevėžys : Panevėžio apskrities Gabrielės Petkevičaitės-Bitės viešoji biblioteka, 2014. – ISBN 978-9955-659-60-0. – P. 118–136.
5. Grigas, Vincas. Evaluation of the librarian-educator's training conceptual model / **Vincas Grigas**. – Angl. // Qualitative and quantitative methods in libraries (QQML) 2014 : 6-th international conference : book of abstracts, May 27–30, 2014, Istanbul, Turkey. – Istanbul : ISAST, 2014. – ISBN 978-618-81257-11. – P. 72.  
Taip pat prieinama: [http://www.isast.org/images/FINAL\\_BOOK\\_OF\\_ABSTRACTS\\_e-book\\_version.pdf](http://www.isast.org/images/FINAL_BOOK_OF_ABSTRACTS_e-book_version.pdf)
6. Grigas, Vincas. Evaluation of the librarian-educator's training conceptual model / **Vincas Grigas**. – Lent. – Angl. – Bibliogr.: [21] pavad. // Qualitative and quantitative methods in libraries (QQML). – ISSN 2241-1925. – 2014, vol. 4, p. 917–927.  
Taip pat prieinama: [http://www.qqml.net/papers/December\\_2014\\_Issue/3413QQML\\_Journal\\_2014\\_VincasGrigas\\_Dec\\_917-927.pdf](http://www.qqml.net/papers/December_2014_Issue/3413QQML_Journal_2014_VincasGrigas_Dec_917-927.pdf)
7. Grigas, Vincas. Lietuvių literatūros klasikos skaitmeninių knygų kokybė vartotojo požiūriu / **Vincas Grigas, Simona Petraitytė, Eglė Akstinaitė-Veličkienė**. – Lent. – Santr. angl. – Bibliogr.: 18 pavad. // Knygotyra. – ISSN 0204-2061. – T. 63 (2014), p. 216–234.  
Taip pat prieinama: <http://www.vu.lt/leidyba//dokumentai/zurnalai/K%20N%20Y%20G%20O%20T%20Y%20R%20A/Knygotyra%202014%20-%2063/216-235.pdf>
8. Grigas, Vincas. Research methodology enabling to determine study programmes ability to produce the librarians as educators / **Vincas Grigas**. – Lent. – Angl. – Bibliogr.: [25] pavad. // Qualitative and quantitative methods in libraries. – ISSN 2241-1925. – 2013, vol. 2, p. 175–194.  
Taip pat prieinama: [http://www.qqml.net/papers/June\\_2013\\_Issue/229QQML\\_Journal\\_2013\\_grigas\\_2\\_175\\_194.pdf](http://www.qqml.net/papers/June_2013_Issue/229QQML_Journal_2013_grigas_2_175_194.pdf)
9. **Grigonis, Evaldas**. Издания „западной“ Библии XVI века в фондах библиотеки Вильнюсского университета и Беларусь / Э. Григонис. – Rus. – Bibliogr.: 5 pavad. // Берасцейскія кнігазборы. Брэсцкая Біблія-унікальны помнік культуры XVI стагоддзя: да 450-годдзя выдання : матэрыялы і даклады міжнароднага круглага стала (Брэст, 29–31 мая 2013 года). – Брэст, 2014. – ISBN 978-985-55-265-0. – P. 147–154.
10. Kažuro, Ina. Levas Vladimirovas ir senojo Vilniaus universiteto bibliotekos knygų grąžinimo peripetijos / **Ina Kažuro, Evaldas Grigonis**. – Santr. angl. – Bibliogr.: [33] pavad. // Sugrąžinta praeitis : [straipsnių rinkinys]. – Vilnius : Vilniaus universiteto leidykla, 2014. – ISBN 978-609-459-498-4. – P. 54–75. – (Bibliotheca Litwana ; 3).
11. Liepaitė, Inga. Levo Vladimirovo bibliofilijos samprata / **Inga Liepaitė**. – Santr. angl. – Bibliogr.: [69] pavad. // Sugrąžinta praeitis : [straipsnių rinkinys]. – Vilnius : Vilniaus universiteto leidykla, 2014. – ISBN 978-609-459-498-4. – P. 15–40. – (Bibliotheca Litwana ; 3).
12. Liepaitė, Inga. „Tai gali būti viso gyvenimo tema...“ (prof. Vladas Žukas, 1979) : [apie konferencijos rengimo idėją ir jos iniciatorių prof. V. Žuką] / **Inga Liepaitė**

// Lietuvos rašytojų bibliotekos ir jų likimai : nacionalinė mokslinė konferencija, skirta prof. Vlado Žuko (1925–2014) atminimui : programa, 2014 m. birželio 13–14 d. – [Anykščiai, 2014]. – ISBN 978-609-459-333-8. – P. 3–8.

Taip pat prieinama: [http://www.baranauskas.lt/file/Konferencijos\\_programa\\_2014\\_06\\_13\\_14\\_1.pdf](http://www.baranauskas.lt/file/Konferencijos_programa_2014_06_13_14_1.pdf)

13. Petraitytė, Simona. Framing of academic libraries' roles in the strategic documents of universities : a map of factors and agents / **Simona Petraitytė**. – Angl. – Bibliogr.: 41 pavad. // *Advances in Library Administration and Organization*. – Bingley, 2014. – ISBN 978-1-78190-744-3. – Vol. 32, p.107–146. – (Advances in Library Administration and Organization ; ISSN 0732-0671).

Taip pat prieinama: <http://www.emeraldinsight.com/doi/full/10.1108/S0732-0671%282014%290000032002>

14. Prokopčik, Marija. Pokyčių vadyba Vilniaus universiteto bibliotekoje : naujos partnerystės ir inovatyvios paslaugos / **Marija Prokopčik, Irena Krivienė**. – Santr. angl. – Bibliogr.: [29] pavad. // *Sugrąžinta praeitis : [straipsnių rinkinys]*. – Vilnius : Vilniaus universiteto leidykla, 2014. – ISBN 978-609-459-498-4. – P. 77–93. – (Bibliotheca Lituana ; 3).

15. Rinkūnaitė, Aušra. XVI–XIX a. pradžios muzikiniai leidiniai Vilniaus universiteto bibliotekoje / **Aušra Rinkūnaitė**. – Santr. angl. – Bibliogr.: [17] pavad. // *Sugrąžinta praeitis : [straipsnių rinkinys]*. – Vilnius : Vilniaus universiteto leidykla, 2014. – ISBN 978-609-459-498-4. – P. 138–151. – (Bibliotheca Lituana ; 3).

16. \*Śniadecki, Jędrzej. Andriaus Śniadeckio rankraščio publikacija / vertė, transliteravo ir pastabas parašė **Irena Katilienė**. – Tekstas liet., lot. // Lietuvos mokslų akademijos Vrublevskių biblioteka. – ISSN 1648-9772. – 2009/10 (2013), p. 104–123.

17. \*Šlepikienė, Rūta. Autoriaus ir skaitytojo santykių raiška publicistinio stiliaus tekstuose: redakcinių straipsnių kokybinė analizė / **Rūta Šlepikienė**, Nijolė Linkevičienė. – Bibliogr.: [31] pavad. // *Lietuvių kalba: mokslo žurnalas [elektroninis išteklius]*. – ISSN 1822-525X. – Nr. 7 (2013), (p. 1–19). – Prieigos būdas: WWW tinklas. URL: <http://www.lietuviukalba.lt/index.php/lietuviu-kalba/article/view/53/65>. – Žiūrėta 2015 bal. 15.

18. 1703 m. rugpjūčio 8–9 d. Veliuonos bažnyčios Sintautų filijos generalinė vizitacija / iš lotynų ir lenkų k. vertė **Irena Katilienė** // Sintautai. – Vilnius : Versmė, 2013. – ISBN 978-9955-589-74-7. – T. 1, p. 257–302. – (Lietuvos valsčiai ; ISSN 1822-489X ; kn. 26).

19. **Vaitkevičiūtė-Verbickienė, Viktorija**. Польские издания типографии Мамоничей в библиотеке Вильнюсского университета / Виктория Вайткявичюте. – Rus. – Santr. rus., angl. – Bibliogr.: 14 pavad. // *Матэрыялы Х Міжнародных кнігазнаўчых чытаньняў „Кніжная культура Беларусі XVI – сярэдзіны XVII ст.: да 440-годдзя выдавецкай дзейнасці Мамонічаў“* (Мінск, 17–18 красавіка 2014 г.). – Мінск, 2014. – ISBN 978-985-7039-31-9. – P. 42–50.

20. Walter, Axel Ernst. Levas Vladimirovas and the beginning of the scientific reconstruction of the Königsberg collections of old books / **Axel E. Walter**. – Santr. liet. – Bibliogr.: [38] pavad. // *Sugrąžinta praeitis : [straipsnių rinkinys]*. – Vilnius : Vilniaus universiteto leidykla, 2014. – ISBN 978-609-459-498-4. – P. 41–53. – (Bibliotheca Lituana ; 3).

21. \*Wróblewski, Krzysztof. Javtiagas Gunarievas Rusios-Bizantijos 944 metų sutartyje / Krzysztof Wróblewski ; iš lenkų k. vertė **Irena Katilienė**. – Portr. – Santr. lenk., p. 486, santr., angl. p. 512–513 // *Terra Jatwezenorum : Jotvingių krašto istorijos paveldo metraštis*. – ISSN 2080-7589. – [T.] 5 (2013), p. 57–61.

## Straipsniai ir informacijos

1. Aleksandrovė, Rasa. 2013 m. VU mokslininkų straipsnių mokslometriniai rodikliai / **Rasa Aleksandrovė**. – Iliustr. // VU naujienos [elektroninis išteklius] : [portalas]. – 2014, spal. 15. – Prieigos būdas: WWW tinklas. URL: <http://naujienos.vu.lt/mokslas/2013-m-vu-mokslininku-straipsniu-mokslometriniai-rodikliai/>. – Žiūrėta 2015 bal. 15.
2. Butkevičienė, Birutė. Birutė Butkevičienė: dešimtmečiai meilės knygos, bibliotekai, žmonėms / Birutė Butkevičienė ; [kalbėjosi] **Elona Varnauskienė**. – Portr., iliustr. // *Tarp knygų*. – ISSN 0868-8826. – 2014, Nr. 3, p. 29–32.
3. Dzisevič, Alicija. Adomo Mickevičiaus mūza : Vilniaus universiteto bibliotekos Adomo Mickevičiaus muziejuje vykusiame „Literatūrinių trečiadienių“ vakare prisiminta Marilė Vereščakaitė-Putkamerienė – didžioji poeto Adomo Mickevičiaus meilė / **Dzisevič Alicija**. – Portr., iliustr. // *Universitas Vilnensis*. – ISSN 1822-1513. – 2014, vasaris (Nr. 1), p. 15.

Taip pat prieinama: [http://www.vu.lt/site\\_files/InfS/UniversitasVilnensis/uv\\_vasaris\\_2014.pdf](http://www.vu.lt/site_files/InfS/UniversitasVilnensis/uv_vasaris_2014.pdf)



4. Dzisevič, Alicija. Celina – įžymiojo poeto A. Mickevičiaus žmona / **Alicija Dzisevič**. – Iliustr. // VU naujienos [elektroninis išteklis] : [portalas]. – 2014, rugpj. 28. – Prieigos būdas: WWW tinklas. URL: <http://naujienos.vu.lt/srautas/celina-izymiojo-poeto-a-mickeviciaus-zmona/>. – Žiūrėta 2015 bal. 15.
5. Dzisevič, Alicija. Donelaitis u Mickiewiczza / **Alicja Dżisiewicz**. – Iliustr. // Tygodnik wileńszczyny. – ISSN 1648-5319. – 2014, 27 marc./2 kwiet. (Nr 13), p. 7.
6. Dzisevič, Alicija. Marilė Putkamerienė – Adomo Mickevičiaus mūza / **Alicija Dzisevič**. – Portr. // VU naujienos [elektroninis išteklis] : [portalas]. – 2014, vas. 24. – Prieigos būdas: WWW tinklas. URL: <http://naujienos.vu.lt/komentarai/marile-putkameriene-adomo-mickeviciaus-muza/>. – Žiūrėta 2015 bal. 15.
7. Gedvilaitė, Ramunė. Rygoje ieškota atsakymų į bibliotekoms aktualius klausimus / **Ramunė Gedvilaitė**. – Iliustr. // VU naujienos [elektroninis išteklis] : [portalas]. – 2014, geg. 7. – Prieigos būdas: WWW tinklas. URL: <http://naujienos.vu.lt/srautas/rygoje-ieskota-atsakymu-i-bibliotekoms-aktualius-klausimus/>. – Žiūrėta 2015 bal. 15.
8. Grigas, Vincas. Bibliotekos vertės idealaus rodiklio paieška / **Vincas Grigas**. – Iliustr. // Tarp knygų. – ISSN 0868-8826. – 2014, Nr. 9, p. 9–11.
9. Grigas, Vincas. V. Biržiškos skaitymai 2014 : [apie nacionalinėje mokslinėje konferencijoje „Vaclovo Biržiškos skaitymai 2014“ skaitytus pranešimus] / **Vincas Grigas** // Sugrąžinta praeitis : [straipsnių rinkinys]. – Vilnius : Vilniaus universiteto leidykla, 2014. – ISBN 978-609-459-498-4. – P. 229–233. – (Bibliotheca Litwana ; 3).
10. Grigas, Vincas. Matematinio tikslumo kūrybingumas bibliotekininkystėje : in memoriam Vitai Mozūraitai (1960–2014) / **Vincas Grigas**. – Portr. – Bibliogr. išnašose // Knygotyra. – ISSN 0204-2061. – T. 63 (2014), p. 344–351.  
Taip pat prieinama: <http://www.vu.lt/leidyba/dokumentai/zurnalai/K%20N%20Y%20G%20O%20T%20Y%20RA/Knygotyra%202014%20-%202063/344-351.pdf>
11. Katilienė, Irena. Ant anatomijos piešinių – paties J. P. Franko įrašai : [apie VU bibliotekoje rastus ir šiuo metu restauruojamus piešinius su VU profesoriaus J. P. Franko (1745–1821) ranka rašytomis pastabomis] / **Irena Katilienė** ; [kalbino] Nijolė Bulotaitė. – Faks. // Bernardinai.lt : interneto dienraštis [elektroninis išteklis]. – 2014, saus. 7. – Prieigos būdas: WWW tinklas. URL: <http://www.bernardinai.lt/straipsnis/2014-01-07-ant-anatomijos-piesiniu-paties-j-p-franko-irasai/112419>. – Žiūrėta 2015 bal. 15.
12. Katilienė, Irena. Plungės dvaro svečių knygoje – M. Oginskio epochos įžymybių autografa / **Irena Katilienė**. – Iliustr., faks. // Žemaičių saulutė. – ISSN 1822-6817. – 2014, geg. 23, p. 10–11.  
Taip pat prieinama: <https://drive.google.com/file/d/0Bz3eqs4-PeBoVW1fa-HhQR1ZXalE/edit?pli=1>
13. Kažuro, Ina. Knygų serijoje „Fontes et studia historiae Universitatis Vilnensis“ – naujas įdomus leidinys : sausio 22 d. Vilniaus universiteto bibliotekos P. Smuglevičiaus salėje buvo pristatytas katalogas „Vilniaus universiteto bibliotekos kirilikos leidinių kolekcija: 1525–1839“ / **Ina Kažuro**. – Faks. // Universitas Vilnensis. – ISSN 1822-1513. – 2014, vasaris (Nr. 1), p. 12.  
Taip pat prieinama: [http://www.vu.lt/site\\_files/InfS/UniversitasVilnensis/uv\\_vasaris\\_2014.pdf](http://www.vu.lt/site_files/InfS/UniversitasVilnensis/uv_vasaris_2014.pdf)
14. Krivienė, Irena. Metai, kokių greitai nebus / **Irena Krivienė**. – Portr. – Gretut. tekstas angl. // Didysis sprogdymas = The big bang : Vilniaus universiteto bibliotekos atvejis, 2013. – ISSN 1648-9799. – [Vilnius, 2013], p. 12–15.  
Taip pat prieinama: <http://www.mb.vu.lt/files/Dokumentai/2013.pdf>
15. Krivienė, Irena. Irena Krivienė, Viļņas Universitātes bibliotēka : [pokalbis apie skaitymo kultūrą, bibliotekų ir bibliotekininkystės specialybės ateitį] / **Irena Krivienė** ; [kalbėjosį] Dace Ūdre, Santa Rukmane. – Portr. – Tekstas latv. ir vok. // Goethe-Institut Lettland [elektroninis išteklis] : [portalas]. – Rīga, 2014, liepa. – Prieigos būdas: WWW tinklas. URL: <https://www.goethe.de/ins/lv/lv/kul/sup/dip/20492971.html>. – Žiūrėta 2015 bal. 15.
16. Krivienė, Irena. „Viļņas universitātes bibliotēkas zinātniskās informācijas un komunikācijas centrs kā mācību vieta“: [apie paslaugas Mokslinēs komunikācijas ir informācijas centre] / **Irena Krivienė**. – Portr., iliustr. – Tekstas latv. ir vok. // Goethe-Institut Lettland [elektroninis išteklis] : [portalas]. – Rīga, 2014, liepa. – Prieigos būdas: WWW tinklas. URL: <https://www.goethe.de/ins/lv/lv/kul/sup/dip/20486167.html>. – Žiūrėta 2015 bal. 15.
17. Kučinskaitė, Emilija. VU biblioteka kviečia rengti „Pecha-Kucha“ pristatymus / **Emilija Kučinskaitė**. – Iliustr. // VU naujienos [elektroninis išteklis] : [portalas]. – 2014, spal. 1. – Prieigos būdas: WWW tinklas. URL: <http://naujienos.vu.lt/laisvalaikis/vu-biblioteka-kviecia-rengti-pecha-kucha-pristatymus/>. – Žiūrėta 2015 bal. 15.
18. Liepaitė, Inga. Ką slepia antspaudas knygoje iš rašytojo Antano Vienuolio-Žukausko memorialinės bibliotekos / **Inga Liepaitė**. – Faks. – Bibliogr.: 13 pavad. // Žemaičių bibliofilas. – ISSN 1392-9100. – 2014, lapkr. 8 (Nr. 6), p. 6, 11.

19. Liepaitė, Inga. Vlado Žuko atminimui skirta nacionalinė mokslinė konferencija Anykščiuose / **Inga Liepaitė** // Knygotyra. – ISSN 0204-2061. – T. 63 (2014), p. 364–368.  
Taip pat prieinama: <http://www.vu.lt/leidyba/dokumentai/zurnalai/K%20N%20Y%20G%20O%20T%20Y%20R/Knygotyra%202014%20-%2063/364-368.pdf>
20. Misiūnienė, Snieguolė. VU bibliotekoje atidaryta paroda doc. Leonui Valkūnui atminti / **Snieguolė Misiūnienė**. – Iliustr. // VU naujienos [elektroninis išteklis] : [portalas]. – 2014, gruod. 18. – Prieigos būdas: WWW tinklas. URL: <http://naujienos.vu.lt/srautas/vu-bibliotekoje-atidaryta-paroda-doc-leonui-valkunui-atminti/>. – Žiūrėta 2015 bal. 15.
21. Petrauskienė, Žibutė. Atvirosios prieigos poreikis Vilniaus universitete / **Žibutė Petrauskienė, Emilija Kučinskaitė** // Universitas Vilnensis. – ISSN 1822-1513. – 2014, lapkritis (Nr. 5), p. 13.  
Taip pat prieinama: [http://issuu.com/vu\\_lt/docs/uv\\_2014-11](http://issuu.com/vu_lt/docs/uv_2014-11)
22. Petrauskienė, Žibutė. Implementing national open access research data archive / **Žibutė Petrauskienė**, Saulius Maskeliūnas. – Portr. – Angl. – Bibliogr.: 9 pavad. // ScieCom info – Nordic-Baltic Forum for Scientific Communication [elektroninis išteklis]. – ISSN 1652-3202. – Vol. 10, No 1 (2014), p. [1–3]. – Prieigos būdas: WWW tinklas. URL: <http://journals.lub.lu.se/index.php/sciecominfo/article/view/10233/8623>. – Žiūrėta 2015 bal. 15.
23. Petrauskienė, Žibutė. LIDA konferencija : apie vertinimo metodus ir priemones / **Žibutė Petrauskienė** // Tarp knygų. – ISSN 0868-8826. – 2014, Nr. 10, p. 11–13.
24. Petrauskienė, Žibutė. Vilniaus universiteto bendruomenė diskutavo apie atvirąją prieigą / **Žibutė Petrauskienė**. – Iliustr. // VU naujienos [elektroninis išteklis] : [portalas]. – 2014, spal. 22. – Prieigos būdas: WWW tinklas. URL: <http://naujienos.vu.lt/srautas/vilniaus-universiteto-bendruomene-diskutavo-apie-atviraja-prieiga/>. – Žiūrėta 2015 bal. 15.
25. Petrauskienė, Žibutė. Vilniaus universiteto bendruomenės diskusija apie atvirąją prieigą / **Žibutė Petrauskienė** // Vilniaus universiteto biblioteka [elektroninis išteklis] : [svetainė]. – 2014, spal. 21. – Prieigos būdas: WWW tinklas. URL: <http://www.mb.vu.lt/naujienos/moksline-komunikacija/vilniaus-universiteto-bendruomenes-diskusija-apie-atviraja-prieiga/>. – Žiūrėta 2015 bal. 15.
26. \*Ryčkov, Andrej. Valdovo išdavystės kaip nusikaltimo sampratos ištakos Lietuvoje / **Andrej Ryčkov**. – Santr. angl. – Bibliogr. išnašose // Lietuvos istorijos metraštis. – ISSN 0202-3342. – [T.] 2 (2013), p. 49–63.
27. \*Šalna, Rimantas. Įžangos žodis / **Rimantas Šalna**. – Gretut. tekstas lenk. // Adomo Mickevičiaus poemos „Gražina“ interpretacijos XXI amžiuje = Interpretacje poematu Adama Mickiewicza „Grażyna“ w XXI wieku : tarptautinės konferencijos medžiaga [2013, Vilnius]. – Vilnius : BMK leidykla, 2013. – ISBN 978-609-8080-75-9. – P. 4–5.
28. Šalna, Rimantas. Dėkingi jam, kad esame lietuviai : [apie VU bibliotekos Adomo Mickevičiaus muziejų vykusių vakarą „Kristijonas Donelaitis – grožinės lietuvių literatūros pradininkas“] / **Rimantas Šalna**. – Iliustr. // Lietuvos aidas. – ISSN 1648-4215. – 2014, vas. 25, priedas „Naujausios žinios“, p. 1.  
Taip pat prieinama: <http://www.aidas.lt/lt/tautos-mokykla/article/10111-02-24-dekingi-jam-kad-esame-lietuviai>
29. Šalna, Rimantas. Keistos vedybos : [apie poetą A. Mickiewiczų ir jo žmoną C. Szymanowską] / **Rimantas Šalna**. – Portr. // Literatūra ir menas. – ISSN 0233-3260. – 2014, lapkr. 21, p. 30–33.  
Taip pat prieinama: <http://literaturairmenas.lt/2014-11-14-nr-3497/2145-chrono/3426-rimantas-salna-keistos-vedybos>
30. Šalna, Rimantas. Mistras iš Lietuvos. A. Tovianskio 215-osioms gimimo metinėms paminėti / **Rimantas Šalna**. – Iliustr. // Lietuvos aidas. – ISSN 1648-4215. – 2014, bal. 15, p. 6–7.  
Taip pat prieinama: <http://www.aidas.lt/lt/istorija/article/10544-04-14-mistras-is-lietuvos-a-tovianskio-215-osioms-gimimo-metinems-pamineti>
31. Šalna, Rimantas. Vėl su Kristijonu Donelaičiu : [apie renginį VU bibliotekos Adomo Mickevičiaus muziejuje, skirtą poeto 300-osioms gimimo metinėms paminėti] / **Rimantas Šalna**. – Iliustr. // Lietuvos aidas. – ISSN 1648-4215. – 2014, kovo 25, p. 6.  
Taip pat prieinama: <http://www.aidas.lt/lt/literatura/article/10251-03-24-vel-su-kristijonu-donelaiciu>
32. Triponienė, Dalia. Vilniaus medicinos draugijos „Aukso knyga“ / Dalia Triponienė, **Irena Katilienė, Nijolė Šulgienė**. – Iliustr. // Mūsų Respublika. – ISSN 2351-5872. – 2014, rugs. 19/25, p. 20.  
Taip pat prieinama: [http://www.respublika.lt/lt/naujienos/lietuva/kitos\\_lietuvos\\_zinios/vilniaus\\_medicinos\\_draugijos\\_aukso\\_knyga/](http://www.respublika.lt/lt/naujienos/lietuva/kitos_lietuvos_zinios/vilniaus_medicinos_draugijos_aukso_knyga/)
33. 2013 m. Vilniaus universiteto bibliotekos darbuotojų publikacijos / parengė **Jūratė Zvėgienė** // Didysis sprogimas = The big bang : Vilniaus universiteto bibliotekos atvejis, 2013. – ISSN 1648-9799. – [Vilnius, 2013], p. 86–91.  
Taip pat prieinama: <http://www.mb.vu.lt/files/Dokumentai/2013.pdf>

# In Memoriam

**Irena Aldona Petrauskienė**

1927–2014

~

2014 m. gruodžio 26 d. mirė Irena Aldona Petrauskienė, buvusi Vilniaus universiteto bibliotekos ir Lietuvos mokslų akademijos Istorijos instituto darbuotoja, humanitarinių mokslų daktarė.

I. A. Petrauskienė gimė Kudrašiuose, Ukmergės rajone 1927 m. vasario 2 dieną. 1951 m. Vilniaus universitete baigė lietuvių kalbos ir literatūros specialybę. VU bibliotekoje dirbo 1954–1972 m. Komplektavimo skyriaus vyr. bibliotekininke buvo 1954–1965 m.; Senų ir retų knygų ir rankraščių skyriaus vyriausia bibliotekininke 1965–1967 m.; Rankraščių skyriaus vedėja 1967–1968 m. Dalyvavo ieškant ir susigrąžinant (1956–1958) į SSRS išvežtus senojo Vilniaus universiteto bibliotekos knygų fondus. Parengė laidų ciklą „Iš lietuvių literatūros ir kultūros istorijos“ Lietuvos televizijai (1966–1967). Respublikinės parodos „Kristijonas Donelaitis“ viena rengėjų; kartu su kitais 1964 m. išleido parodos katalogą. Vilniaus universiteto bibliotekos 400 metų jubiliejinės parodos, kartu su kitais, rengėja (1970). Pirmųjų bibliotekos pokario leidinių redakcinės komisijos narė: „Mokslinės bibliotekos metraštis“ (1958, 1961), „VU mokslinės bibliotekos vadovas“. Paskelbė spaudoje straipsnių apie senąjį Vilniaus universitetą, spaustuvę, knygų fondus, rankraštyną. Skaitė pranešimus konferencijose. Nuo 1972 m. perėjo dirbti į Lietuvos mokslų akademijos Istorijos institutą. Išleido knygą „Vilniaus akademijos spaustuvė, 1575–1773“ (1976). 1974 m. apgynė istorijos mokslų kandidato disertaciją (1993 nostrifikuota humanitarinių mokslų daktarė).

Nors biblioteką Irena paliko seniai, ryšių su ja ir buvusiais kolegomis nenutraukė. Kol galėjo, visada ateidavo į susitikimus, renginius bibliotekoje, dalijosi prisiminimais. Amžinybė Ireną pakvietė berašančią eiles...

**Jonas Vytulis**

1937–2014

~

Bendradarbis (nuo 1996 m. pensininkas) Jonas Vytulis mirė 2014 metų pradžioje – sausio 28 dieną. Apie šį malonų žmogų, praleidusį šalia mūsų dvidešimt darbo metų, liko daug prisiminimų.

Jonas gimė 1937 m. gegužės 29 d. valstiečių šeimoje, Pasvalio rajono Brenčių kaime. Judrus ir gabus vaikas mokėsi Saločių vidurinėje mokykloje, kurią baigęs, įstojo į Vilniaus universiteto Istorijos-Filologijos fakulteto bibliotekininkystės specialybę (1959). Pradėjęs dirbti 1962 m., perėjo į neakivaizdinį skyrių. Studijas baigė 1966 m. Jo pirmoji darbovietė buvo Lietuvos mokslų akademijos Centrinė biblioteka. Į Rankraščių skyrių jį pakvietė šio skyriaus vedėjas, žymus Vilniaus kultūros veikėjas, Vladislovas Abramavičius. Šiame skyriuje Jonas įgijo profesinę patirtį, talkino Lietuvos kultūrą ir istoriją iš pirminių šaltinių tyrinėjantiems istorikams (Mečislovui Jučui, Vytautui Merkiui, Romui Batūrai ir kt.). Susidraugavo su istoriku Rimantu Jasu, kuris vėliau tęsė jo darbą rankraštyne. Dėl asmeninių priežasčių J. Vytulis pakeitė darbovietę. 1977 m. perėjo dirbti į Vilniaus universiteto biblioteką, kurioje iškart pateko į grupę, rengiančią spaudai VU istorijos bibliografijos pirmąją knygą. 1979 m. paskirtas Mokslo tyrimo skyriaus sektoriaus vedėju. Jis yra palikęs užrašytus kelis įspūdžius ir pastebėjimus apie rengimąsi VU 400 metų jubiliejui, mokslo istorijos parodos Šv. Jonų bažnyčioje rengimą, medžiagos kino filmui rinkimą ir kt. Daugiau kaip trisdešimt metų dirbęs mokslinėse bibliotekose, Jonas įgijo pomėgį fiksuoti medžiagą jį dominančiais klausimais. Jau kaip kultūros istorikas buvo sukaupęs didelę kartoteką, paties pavadintą „Lietuvos istorinių asmenybių ir architektūros paminklų iliustracijos spausdintuose dokumentuose“, kurią tikėjosi pateikti kaip bibliografinį leidinį. Darbo pabaigoje pakliuvęs į techninius skyrius, yra sakęs apie save: „Aš vis dėlto popierinis, o ne praktinis“.

Ilgametė draugystė Joną siejo su VU bibliotekos fotolaboratorijos įkūrėju, kraštotyrininku Eugenijumi Danilevičiumi. Kai paskutinį kartą atvyko į senjorų susitikimą, jis atsinešė žiupsnelį naujų žinių apie senojo Vilniaus universiteto profesorius.

## Eleonora Danutė Baltrūnaitė

1932–2014

~

Gegužės 26 d., eidama 83 metus, po ilgos ir sunkios ligos mirė VU bibliotekos Centrinų skaityklų skyriaus (dab. Vartotojų aptarnavimo skyrius) buvusi darbuotoja Eleonora Danutė Baltrūnaitė.

D. Baltrūnaitė gimė 1932 metų gegužės 15 d. Čedasų miestelyje (Rokiškio r.). Mokėsi Rokiškio gimnazijoje, vėliau Panevėžio pedagoginėje mokykloje, kurią baigė 1954 m. 1954–1986 metais dirbo pedagoginį darbą įvairiose ugdymo ir mokymo įstaigose Pandėlio rajone (dab. Rokiškio r.), Rokiškyje, Vilniuje. 1988 metais išėjo į pensiją.

1989 metais priimta į Vilniaus universitetą, Centrinų rūmų ūkio darbuotoja. Nuo 1991 m. – VU bibliotekos Centrinų skaityklų skyriaus bibliotekininkė, bibliotekos ūkio darbuotoja iki 2004 metų gruodžio 15 d.

Daugiau kaip dešimt metų, kontrolinio stalo darbuotoja Danutė, pirmoji pasitikdavo bibliotekos lankytojus. Ilgi pedagoginio darbo metai ir patirtis buvo jaučiama ir jos darbe, elgesyje, net balso tembre, – Danutė visada buvo maloni, rami, kantri, pasitempusi.

## Apolonija Valiuškevičiūtė

1925–2014

~

Buvusi kolegė Apolonija Valiuškevičiūtė apie save rašė:

*„Gimiau 1925 m. birželio 28 d. Beržytės kaime, Kėdainių apskrityje, žemdirbių šeimoje. Mano senelis, motinos tėvas buvo knygnešys. Apsišvietęs. Vaikus leido mokytis į tuo metu buvusias rusiškas mokyklas. Lietuviško rašto mokė slapčia. Sugebėjo viską pasidaryti pats. Netgi smuikėlį sumeistravo ir žiemos vakarais smuikuodavo.*

*Močiutė, motinos motina, – žiniuonė. Pažino žoles gyduoles. Mokėjo pajusti, kas žmogų ištiko, išmanė kuo ir kaip gydyti. Ji mane išmokė visko, kas būtina mokėti mergaitei, perteikė savo patyrimą.*

*Tėvas – bajoro sūnus, žemės gėrybių puoselėtojas. Mokėjo stebėti ir suvokti gamtos reiškinius, suprato paukščių skrydžius, žinojo kada ir ką reikia daryti, kad žemė nešykštėtų gausos. O mano motina, be visokių darbų, mokėjo ir pasekdavo gausybę pasakų, legendų, įvairiausių sakmių, užmindavo mįslių ir man, vaikui, tada atrodė, kad ji suprato žvėrių, gyvulių ir medžių kalbą.*

*Senoliai – 1863 m. sukilimo dalyviai. Vienas jų buvo kun. A. Mackevičiaus dešinioji ranka. Paaugusi pradžios mokyklą lankiau Daškonyse. Po to, mokiausi Kėdainių gimnazijoje. Karo metu išvykau į Ukmergę ir ten baigiau mokytojų seminariją.*

*Vilniaus dailės institutą baigiau 1958 m., įgijau dailininkės-tapytojos specialybę. Kurį laiką dirbau Respublikiniuose liaudies meno rūmuose, Dailininkų sąjungoje. 1964 m. konkurso keliu buvau priimta į Lietuvos mokslų akademijos Istorijos instituto menotyros skyrių. Ten 1970 m. apgyniau humanitarinių mokslų (menotyros) disertaciją. Tyrinėjimų sritis – XX a. lietuvių dailė”.*

A. Valiuškevičiūtė Vilniaus universiteto bibliotekos Knygos meno skyriuje dirbo nuo 1981 metų, Rankraščių skyriaus Grafikos kabineto vyriausioji bibliotekininkė – nuo 1991 metų. Tvarkė grafikos darbų ir piešinių fondą. Paskelbė straipsnių spaudoje: „Acta academiae artium Vilnensis“, „Knygotyra“ ir kt. 1971 m. išleido knygą „Kauno meno mokykla. 1922–1939“, monografiją „Kauno meno mokykla 1922–1940 m.“ (I d., 1997), „Kauno dailės institutas 1940–2000 m.“ (II d., 2002).

Apolonija mirė 2014 m. rugsėjo 30 d. Vilniuje, palaidota Dotnuvoje (Kėdainių r.). Kolegos, kuriems teko dirbti kartu, prisimena Apoloniją kaip šiltą ir mielą žmogų.



Vilniaus  
universiteto  
biblioteka

ISSN 1648-9799



9 771648 197900 3